

Instructions for Use
Gebrauchsanweisung
Instrucciones de uso
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instruções de utilização

519.970
Synthes Special Oil, 40 ml

519.970
Synthes Spezialöl, 40 ml

519.970
Lubricante especial Synthes, 40 ml

519.970
Huile spéciale Synthes, 40 ml

519.970
Olio speciale Synthes, 40 ml

519.970
Óleo especial Synthes, 40 ml



Instruments and implants
approved by the AO Foundation

 **DePuy Synthes**
POWER TOOLS

COMPANIES OF *Johnson & Johnson*

519.970

Synthes Special Oil, 40 ml

Intended Use

The Synthes Special Oil is intended to lubricate surgical instruments, its components and for their maintenance.

General Information

Technically, the Synthes Special Oil may support the mechanical properties of surgical instruments and its components, may help to reduce friction and corrosion and therefore heat generation and may help to improve the longevity of the instruments. The oil film is not impairing effective sterilization. Synthes Special Oil is a silicone free product.

Safety Instructions

The Synthes Special Oil is only to be used for lubricating Synthes Power Tool Systems and instruments after careful consultation of the instructions for use of the corresponding surgical instrument or power tool. Do not use this product for Electric Pen Drive, Air Pen Drive and Anspach Power Tools.

Synthes Special Oil is to be applied just prior to sterilization.

The Synthes Special Oil is designed for use by the reprocessing department or the Synthes service center and production personnel.

Do not use Synthes Special Oil after the indicated expiry date.

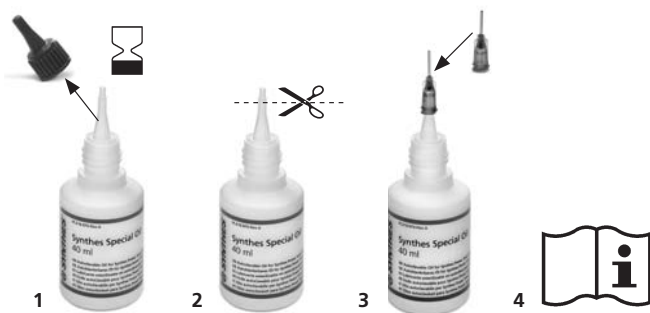
To learn more about hazards, first aid measures, handling and storage, read the attached Material & Safety Data Sheet (MSDS).

Application

1. Check expiry date and remove lid.
2. Remove the safety seal of the dispenser with scissors.
3. For best handling and precise application we recommend the use of a dispense tip (Nordson, green, $d=0.84$ mm).
4. Consult the instruction for use of the corresponding power tool system or surgical instrument for proper use.

Precautions:

- Store in a cool, dry and dark place
- Keep away from direct sunlight
- Read, follow and keep the instruction for use



Explanation of Symbols



Caution



Consult the Instructions for Use before operating the device



Product is delivered in an unsterile condition



Keep away from direct sunlight



Indicates the expiry date

519.970

Synthes Special Oil, 40 ml

Material Safety Data Sheet (MSDS), SE_492010 AB

Synthes Special Oil

1. Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1 Product identifier

Substance name / Trade name:

Synthes Special Oil

1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Indication: Usage as lubricant for medical devices

Contraindication: None

1.3 Details of the supplier of the safety data sheet Manufacturer/Supplier

Synthes GmbH

Address / PO Box

Eimattstr. 3

National code / postal code (ZIP) / City

CH-4436 Oberdorf

Contact for technical information

msds@synthes.com

Telephone / Telefax

+41 61 965 61 11

+41 61 965 66 00

1.4 Emergency telephone number:

+41 44 251 51 51 TOX-Center Zurich

2. Hazards identification

2.1 Classification of the substance or mixture according to Regulation (EC) No. 1272/2008, Annex VII

Not classified as hazardous according to the European regulation (EC) 1272/2008.

Classification according to Directive 67/548/EEC or Directive 1999/45/EC

Substance not classified according to Directive 67/548/EEC.

2.2 Label Elements

Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008 (substances) / Directive 1999/45/EC (mixtures)

none

2.3 Other hazards

The product is biologically inert.

Not hazardous in normal conditions of handling and use.

Ecological injuries are not known or expected under normal use.

Thermal decomposition at $>290^{\circ}\text{C}$ can lead to release of toxic and corrosive gases.

3. Composition/Information of ingredients

3.1 Substances

Main ingredient of the substance:

Substance name:

1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, oxidized, polymd.

EC-No.: – / CAS-No.: 69991-67-9

Contingent: –

(Full text of quoted hazard notes: see section 16)

4. First aid measures

4.1 Description of first aid measures

Remove contaminated clothing immediately.

If health problems occur, consult a physician.

Following inhalation

Move to fresh air in case of accidental inhalation of fumes from overheating or combustion.

Use oxygen or artificial respiration if needed.

Following skin contact

Wash off with soap and water.

If symptoms persist, call a physician.

Following eye contact

Rinse immediately with plenty of water, also under the eyelids, for at least 15 minutes.

If eye irritation persists, consult a specialist.

Following ingestion

Drink 1 or 2 glasses of water.

Do NOT induce vomiting.

If symptoms persist, call a physician.

4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed**Inhalation**

No known effect

Skin contact

Symptoms: Redness

Eye contact

Contact with eyes may cause irritation, redness

Ingestion

Ingestion may provoke the following symptoms:

Nausea, Vomiting, Diarrhoea

5. Firefighting measures**5.1 Extinguishing media**

Suitable extinguishing media:

Water, powder, foam, dry chemical, carbon dioxide (CO₂)

Unsuitable extinguishing media:

None

5.2 Special hazards arising from the chemical or mixture

The product is not flammable and not explosive.

In case of fire at temperatures above 290 °C, hazardous decomposition products may be produced such as:

Gaseous hydrogen fluoride (HF), fluorophosgene.

5.3 Firefighting measures

Wear self-contained breathing apparatus and protective suit.

When intervention in close proximity wear acid-resistant oversuit.

Evacuate personnel to safe areas.

Approach from upwind.

Protect intervention team with a water spray as they approach the fire.

Keep containers and surroundings cool with water spray.

Keep product and empty container away from heat and sources of ignition.

6. Accidental release measures

6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

Sweep up to prevent slipping hazard.

Prevent further leakage or spillage if safe to do so.

Keep away from open flames, hot surfaces and sources of ignition.

Refer to protective measures listed in sections 7 and 8.

6.2 Environmental precautions

Avoid the uncontrolled release of the substance, particularly into surface, ground or waste water and into soils.

6.3 Methods and material for containment and cleaning up

Pick up with suitable absorbent material, e.g. earth, sand or saw-dust, and shovel into suitable containers for disposal.

7. Handling and storage

7.1 Precautions for safe handling

– Store dry at room temperature.

– Ensure adequate ventilation.

– Keep away from sources of heat and ignition.

– To avoid thermal decomposition, do not overheat.

– Clean and dry equipment before starting work.

7.2 Conditions for storage, including incompatibilities

Details of storage conditions

– Store dry at room temperature.

– Keep away from heat and sources of ignition.

– Keep in properly labeled containers.

– Keep away from combustible materials.

– Keep away from incompatible products.

– Refer to protective measures listed in sections 6 and 8.

Requirements for storage areas and containers

Store dry at room temperature. Store in tight-sealing containers made of e.g. plastic, glass or metal.

8. Exposure controls / personal protection

8.1 Parameter to be monitored

Remark: Threshold limit value of by-products from thermal decomposition decomposition $>290^{\circ}\text{C}$.

8.1.1 Exposure Limit Values in the workplace and/or biological limit values

Workplace Limit Values (WLV) in Germany

Substance name: **Hydrogen fluoride anhydrous**
Specification: EU. Indicative Exposure and Directives relating to the protection of risks related to work exposure to chemical, physical, and biological agents / 12 2009.

Value: Time weighted average: 1.8 ppm / 1.5 mg/m³; Remarks: Indicative

Peak limit: Short term exposure limit: 3 ppm / 2.5 mg/m³

Teratogenic: –

Survey method: –

Substance name: **Hydrogen fluoride anhydrous**
Specification: Germany. DFG MAK List (advisory OELs). Commission for the Investigation of Health Hazards of Chemical Compounds in the Work Area (DFG 2008)
Remarks: Category I: Substances with a Workplace Exposure Limit for their local effect or for substances with a sensitizing effect in the airways.

Value: WEL: 1 ppm / 0.83 mg/m³

Peak limit: –

Teratogenic: –

Survey method: –

Substance name: **Hydrogen fluoride anhydrous**
Specification: Germany. TRGS 900, Threshold Limit Values in air in the workplace 07 / 2009.
Remarks: as F, Alveolar dust fraction.
Remarks: Can be absorbed through skin.

Value: WLV 1 ppm
WLV 0.83 mg/m³

Peak limit: –

Teratogenic: –

Survey method: –

Substance name: **Hydrogen fluoride anhydrous**
Specification: US. ACGIH Threshold Limit Values 2009.
Remarks: As F

Value: 0.5 ppm

Peak limit: 2 ppm

Teratogenic: –

Survey method: –

Substance name: **Carbonyl difluoride**
Specification: EU. Indicative Exposure and Directives relating to the protection of risks related to work exposure to chemical, physical, and biological agents / 12 2009.

Value: Time-weighted average: 2.5 mg/m³,
Remarks: indicative.

Peak limit: –

Teratogenic: –

Survey method: –

Substance name: **Carbonyl difluoride**
Specification: Germany. DFG MAK List (advisory OELs).
Commission for the Investigation of Health Hazards of Chemical Compounds in the Work Area (DFG 2008)

Remarks: Entered as F, Alveolar dust fraction. Remarks: As F, Alveolar dust fraction, can be absorbed through skin. Remarks: As F, Alveolar dust fraction, Category II: substances with a resorptive effect. Can be absorbed through skin.

Value: WEL 1 mg/m³

Peak limit: –

Teratogenic: –

Survey method: –

Substance name: **Carbonyl difluoride**
 Specification: Germany. TRGS 900, Threshold Limit Values in air in the workplace 07 / 2009.
 Remarks: as F, Alveolar dust fraction.
 Can be absorbed through skin

Value: WLV: 1 mg/m³

Peak limit: –

Teratogenic: –

Survey method: –

Substance name: **Carbonyl difluoride**
 Specification: US. ACGIH Threshold Limit Values 2009
 Value: Time-weighted average: 2 ppm
 Peak limit: Short-term exposure limit: 5 ppm
 Teratogenic: –
 Survey method: –

8.2.2 Environmental exposure controls

Dispose of rinse water in accordance with local and national regulations.

9. Physical and chemical properties

9.1 Details on the basic physical and chemical properties

Appearance

– Aggregate state: Viscous liquid

– Colour: Colourless

Odour: Odourless

Odour threshold: –

pH-value: –

Melting point/
freeze point: Not available

Initial boiling point/
boiling range: No data available

Flashing point: The product is not flammable

Evaporation rate: –

Flammability (solid,
gaseous): The product is not flammable.

Upper/lower flammability or explosion
threshold: Not explosive

Vapor pressure:	0.0000001–0.01 hPa / Temperature: 20 °C
Vapor density:	No data available
Relative density:	1.85–1.93 g/ml
Solubility(ies):	In water: insoluble In fluorinated solvents: soluble
Partition coefficient n-octanol/water:	–
Spontaneous ignition temperature:	Not flammable, not oxidising
Decomposition temperature:	>290 °C
Viscosity:	40 mm ² /s; Temperature 40 °C
Explosive properties:	Not explosive
Oxidizing properties:	–

10. Stability and reactivity

10.1 Reactivity

No dangerous reaction known under conditions of normal use.

10.2 Chemical stability

Powdered metals (Al, Mg) promote decomposition and lower the decomposition temperature.

10.3 Conditions to avoid

To avoid thermal decomposition, do not overheat.

Keep away from flames and sparks.

The product can decompose at temperatures above 290 °C

10.4 Incompatible materials

Flammable materials, combustible material, metals promote decomposition and lower decomposition temperature, Lewis acids (Friedel-Crafts) above 100 °C, Aluminium and magnesium in powder form above 200 °C.

10.5 Hazardous decomposition products

Gaseous hydrogen fluoride (HF), fluorophosgene at temperatures >290 °C

11. Toxicological information

11.1 Details on toxicological effects

Acute oral toxicity

LD50, rat, >15000 mg/kg

Ingestion may provoke the following symptoms:

Nausea, Vomiting, Diarrhoea

Acute dermal toxicity

LD50, rat, >5000 mg/kg

Skin corrosion / irritation

Rabbit, no skin irritation

Rabbit, no skin irritation, remarks: 14 days

Symptoms: Redness

Eye damage / irritation

Rabbit, no eye irritation

Contact with eyes may cause irritation, redness

Sensitization of respiratory system / skin

Guinea pig, did not cause sensitization on laboratory animals.

Remarks: Derma

Germ cell-mutagenicity

Not mutagenic in Ames Test

Chromosome aberration test in vitro, negative

Risk of aspiration

No known effect.

Other information

Description of possible hazardous to health effects is based on experience and / or toxicological characteristics of individual components.

The product is biologically inert.

Thermal decomposition can lead to release of toxic and corrosive gases.

Exposure to decomposition products causes severe irritation of eyes, skin and mucous membranes.

12. Ecological information**12.1 Toxicity**

Fishes, *Brachydanio rerio*, LC50, 96 h, >360 mg/l,
remarks: saturated aqueous solution

Crustaceans, *Daphnia magna*, EC50, >360 mg/l
remarks: saturated aqueous solution

12.2 Persistence and degradability

No data available

12.3 Bioaccumulative potential

No data available

12.4 Mobility in soil

No data available

12.5 Result of PBT and vPvB assessment

No data available

12.6 Other adverse effects

Ecological injuries are not known or expected during correct use.

13. Disposal considerations

13.1 Waste treatment methods

Management of contaminated packaging

Empty containers can be landfilled, when in accordance with the local regulations.

Special precautions

Can be incinerated, when in compliance with local regulations.

The incinerator must be equipped with a system for the neutralisation or recovery of HF.

In accordance with local and national regulations.

14. Transport information

The product is not declared as dangerous good.

15. Regulatory information

15.1 Safety, health and environmental regulations/legislations specific for the substance or mixture

EU regulations

Not classified according to Directive 67/548/EEC and ChemG SR 813.1 (ChemV SR 813.11).

National regulations

Observe national guidelines.

German Administrative Regulation on Water-endangering Substances – VwVwS

WGK=1 (slightly water endangering) – WGK Id number: 6526

Further relevant regulations

European Waste Catalogue, hazardous waste, waste codes should

519.970

Synthes Special Oil, 40 ml

be assigned by the user based on the application for which the product was used.

16. Other information

References and data origins

Regulations

Preparation regulation (1999/45/EC), last changed by regulation (EC) No. 1907/2006

Substance guideline (67/548/EWG), last changed by guideline 2009/2/EC

REACH regulation (EC) No. 1907/2006, last changed by regulation (EU) No. 253/2011

Regulation (EC) No. 1272/2008, last changed by regulation (EC) No. 790/2009

Swiss Chemicals Law: ChemG SR 813.1 and ChemV SR 813.11

Legend

ADR	European Agreement on the International Transport of Dangerous Goods by Road
BImSchV	German Federal Emission Protection Ordinance
CAS	Chemical Abstracts Service
ChemV	Swiss Chemicals Regulation
DIN	German Institute for Standardization
EC	Effective Concentration
EC	European Community
EN	European Standard
GHS	Globally Harmonized System
IATA-DGR	International Air Transport Association – Dangerous Goods Regulations
IBC-Code	International Code for Building and Equipment of ships for the Carriage in bulk of dangerous chemicals
ICAO-TI	International Civil Aviation Organization – Technical Instructions
IMDG-Code	International Maritime Code for Dangerous Goods
ISO	International Organization for Standardization
IUCLID	International Uniform Chemical Information Database
LC	Lethal Concentration
LD	Lethal Dose
log Kow	Distribution Coefficient between octanol and water
MARPOL	Maritime Pollution Convention
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
PBT	Persistent, bioaccumulative, toxic
RID	Regulation on the International Carriage of Dangerous Goods by Rail

TRGS	Technical Rules for Hazardous Substances
UN	U nited N ations
VOC	V olatile O rganic C ompounds
vPvB	v ery p ersistent and v ery b ioaccumulative
VwVwS	German Regulation on Substances Hazardous to Water
WHC	W ater H azard C lass

519.970

Synthes Spezialöl, 40 ml

Bestimmungsgemäße Anwendung

Das Synthes Spezialöl ist für das Ölen und die Wartung und Pflege von chirurgischen Instrumenten und ihren Komponenten vorgesehen.

Allgemeine Informationen

Grundsätzlich kann das Synthes Spezialöl die mechanischen Eigenschaften chirurgischer Instrumente und ihrer Komponenten unterstützen, zur Reduzierung von Reibung und Korrosion und damit zu geringerer Hitzeentwicklung beitragen und die Langlebigkeit der Instrumente verbessern. Die effektive Sterilisation wird durch den Ölfilm nicht beeinträchtigt. Synthes Spezialöl ist frei von Silikon.

Sicherheitshinweise

Das Synthes Spezialöl erst nach sorgfältigem Durchlesen der Gebrauchsanweisung des entsprechenden Synthes Antriebssystems oder chirurgischen Instruments verwenden, um das Antriebssystem bzw. Instrument zu ölen. Synthes Spezialöl nicht für die Wartung und Pflege der Systeme Electric Pen Drive und Air Pen Drive oder der Anspach Antriebsmaschinen verwenden.

Das Synthes Spezialöl erst unmittelbar vor der Sterilisation verwenden.

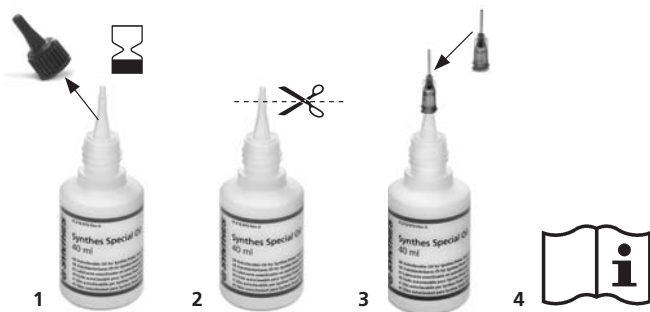
Das Synthes Spezialöl wurde für die Anwendung durch Mitarbeiter in der klinischen Aufbereitung sowie Mitarbeiter der Synthes Servicestellen und Produktion entwickelt.

Synthes Spezialöl nach Ablauf des auf dem Etikett angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Einzelheiten zu Gefährdungen, Erste-Hilfe-Massnahmen, Handhabung und Lagerung siehe das beiliegende Sicherheitsdatenblatt (SDB).

Anwendung

1. Das Verfallsdatum kontrollieren und den Verschluss entfernen.
2. Mit einer Schere die Sicherheitskappe des Tropfölers entfernen.
3. Für optimale Handhabung und präzise Applikation wird die Verwendung einer Dosiernadel empfohlen (Nordson, grün, $d = 0.84$ mm). .
4. Einzelheiten zur ordnungsgemässen Anwendung siehe Gebrauchsanweisung des entsprechenden Antriebssystems oder chirurgischen Instruments.



Vorsichtsmassnahmen:

- Kühl, trocken und dunkel lagern
- Vor Sonneneinstrahlung schützen
- Die Gebrauchsanweisung durchlesen, befolgen und aufbewahren

Erläuterung der verwendeten Symbole



Achtung



Vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanweisung durchlesen



Produkt nicht steril



Vor Sonneneinstrahlung schützen



Verfallsdatum

519.970

Synthes Spezialöl, 40 ml

Sicherheitsdatenblatt (SDB), SE_492010 AB

Synthes Spezialöl

1. Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens

1.1 Produktidentifikator

Stoffname / Handelsname:

Synthes Spezialöl

1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Indikation: Verwendung als Schmierstoff für medizinische Geräte

Kontraindikation: Keine

1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Hersteller/Lieferant

Synthes GmbH

Straße/Postfach

Eimattstrasse 3

Nat.-Kenn./PLZ/Ort

CH-4436 Oberdorf

Kontaktstelle für technische Information

msds@synthes.com

Telefon/Telefax

+41 61 965 61 11

+41 61 965 6600

1.4 Notrufnummer

+41 44 251 51 51 Tox-Center Zürich

2. Mögliche Gefahren

2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs gemäß (EG) Nr. 1272/2008, Anhang VII

Nicht als gefährlich eingestuft – gemäss der Europäischen Verordnung (EC) 1272/2008

Einstufung gemäß Richtlinie 67/548/EWG oder Richtlinie 1999/45/EG

Nicht eingestuft gemäß Richtlinie 67/548/EWG

2.2 Kennzeichnungselemente

Kennzeichnungselemente nach Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (Stoffe) / Richtlinie 1999/45/EG (Gemische)

keine

2.3 Sonstige Gefahren

Das Produkt ist biologisch inert.

Nicht gefährlich unter den üblichen Bedingungen der Handhabung und des Gebrauchs gemäß Verwendungszweck.

Bei bestimmungsgemäßem Umgang sind keine Umweltbeeinträchtigungen bekannt oder zu erwarten.

Die thermische Zersetzung >290°C kann zur Freisetzung von giftigen und korrosiven Gasen führen.

3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.1 Stoffe

Hauptbestandteil des Stoffs:

Stoffname: 1-Propene, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, oxidized, polymd.

EG-Nr.: – / CAS-Nr.: 69991-67-9

Anteil: –

(Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist Abschnitt 16 zu entnehmen)

4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahme

Verunreinigte Kleidungsstücke unverzüglich entfernen.

Bei Auftreten von Gesundheitsstörungen Arzt hinzuziehen.

Nach Einatmen

Nach Einatmen der Brandgase oder Zersetzungsprodukte im Unglücksfall an die frische Luft gehen. Sauerstoff oder, falls erforderlich, künstliche Beatmung

Nach Hautkontakt

Mit Wasser und Seife abwaschen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

Nach Augenkontakt

Sofort mit viel Wasser mindestens 15 Minuten lang ausspülen, auch unter den Augenlidern.

Bei anhaltender Augenreizung einen Facharzt aufsuchen.

519.970

Synthes Spezialöl, 40 ml

Nach Verschlucken

1 bis 2 Glas Wasser trinken. KEIN Erbrechen herbeiführen.
Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Einatmen

Keine bekannte Wirkung

Hautkontakt

Symptome: Rötung

Augenkontakt

Bei Augenkontakt kann es zu einer Reizung kommen, Rötung

Verschlucken

Verschlucken kann folgende Symptome hervorrufen:

Übelkeit, Erbrechen, Durchfall

Bei anhaltender Augenreizung einen Facharzt aufsuchen.

5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1 Löschmittel

Geeignet: Wasser, Löschpulver, Löschschäume, Trockenlöschmittel, Kohlendioxid

Ungeeignet: Keine

5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Dieses Produkt ist nicht brennbar und nicht explosiv. Im Brandfall bei Temperaturen > 290°C können gefährliche Zerfallsprodukte entstehen, wie z.B.: Gasförmiger, Fluorwasserstoff (HF), Fluor-
phosgen.

5.3 Schutzmaßnahmen bei der Brandbekämpfung

Umgebungsluft unabhängiges Atemschutzgerät und Chemie-
schutzanzug tragen.

Säurebeständige Schutzkleidung bei Einsatz in nächster Nähe
verwenden.

Personen in Sicherheit bringen.

Annäherung an den Gefahrenherd nur mit dem Wind.

Rettungsmannschaft im Einsatz mit Wasserschleier schützen.

Behälter und Umgebung mit Wassersprühnebel kühlen.

Produkt und entleerte Behälter von Hitze- und Zündquellen fern-
halten.

6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Wegen Rutschgefahr aufkehren.

Weiteres Auslaufen oder Verschütten verhindern, wenn dies ohne Gefahr möglich ist.

Von offenen Flammen, heißen Oberflächen und Zündquellen fernhalten.

Siehe Schutzmaßnahmen unter Punkt 7 und 8.

6.2 Umweltschutzmaßnahmen

Die unkontrollierte Freisetzung des Stoffes, insbesondere in Oberflächen-, Grund- und Abwässer sowie Böden, ist zu vermeiden.

6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Aufnehmen mit Hilfe geeigneter Bindemittel wie Erde, Sand oder Sägemehl und in geeigneten Behältern entsorgen.

7. Handhabung und Lagerung

7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

- Trocken bei Raumtemperatur lagern
- Für angemessene Lüftung sorgen.
- Von Hitze- und Zündquellen fernhalten.
- Zur Vermeidung thermischer Zersetzung nicht überhitzen.
- Geräte vor Beginn der Arbeiten säubern und trocknen.

7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Angaben zu den Lagerbedingungen

- Trocken bei Raumtemperatur lagern
- Von Hitze- und Zündquellen fernhalten.
- In korrekt beschrifteten Behältern aufbewahren.
- Von brennbaren Stoffen fernhalten.
- Von unverträglichen Produkten fernhalten.
- Siehe Schutzmaßnahmen unter Punkt 6 und 8.

Anforderungen an Lagerräume und Behälter

Trocken bei Raumtemperatur lagern. In dichtschließenden Behältern aus z.B. Kunststoff, Glas oder Metall lagern.

8. Begrenzung und Überwachung der Exposition / Persönliche Schutzausrüstung

8.1 Zu überwachende Parameter

Anmerkung: Grenzwert von Nebenprodukten bei der thermischen Zersetzung >290°C.

8.1.1 Exposure Limit Values in the workplace and/or biological limit values

Workplace Limit Values (WLV) in Germany

Stoffname: **Fluorwasserstoff wasserfrei**
 Spezifizierung: EU. Arbeitsplatz-Richtgrenzwerte und Richtlinien zum Schutz der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch chemische, physikalische und biologische Arbeitsstoffe bei der Arbeit. 12 / 2009.
 Wert: Zeitbezogene Durchschnittskonzentration: 1.8 ppm / 1.5 mg/m³; Anmerkungen: Indicative.
 Spitzenbegrenzung: Kurzzeitgrenzwert 3 ppm / 2.5 mg/m³
 Fruchtschädigend: –
 Überwachungsverfahren: –

Stoffname: **Fluorwasserstoff wasserfrei**
 Spezifizierung: Germany. DFG MAK List (advisory OELs). Commission for the Investigation of Health Hazards of Chemical Compounds in the Work Area (DFG 2008)
 Anmerkungen: Kategorie I: Substanzen mit einem Arbeitsplatz-Expositions-Grenzwert für deren lokalen Effekt oder für Substanzen mit sensibilisierender Wirkung in den Atemwegen.
 Wert: MAK: 1 ppm / 0.83 mg/m³
 Spitzenbegrenzung: –
 Fruchtschädigend: –
 Überwachungsverfahren: –

Stoffname: **Fluorwasserstoff wasserfrei**
 Spezifizierung: Deutschland. TRGS 900, Grenzwerte in der Luft am Arbeitsplatz 07 / 2009. Anmerkungen: Als F, Alveolengängige Staubfraktion. Anmerkungen: Kann durch die Haut absorbiert werden.

Wert: AWG 1 ppm
 AWG 0.83 mg/m³

Spitzenbegrenzung: –
 Fruchtschädigend: –
 Überwachungsverfahren: –

Stoffname: **Fluorwasserstoff wasserfrei**
 Spezifizierung: US. ACGIH Threshold Limit Values 2009. Anmerkungen: Als F

Wert: 0.5 ppm

Spitzenbegrenzung: 2 ppm

Fruchtschädigend: –
 Überwachungsverfahren: –

Stoffname: **Carbonyldifluorid**
 Spezifizierung: EU. Arbeitsplatz-Richtgrenzwerte und Richtlinien zum Schutz der Arbeitnehmer vor der Gefährdung durch chemische, physikalische und biologische Arbeitsstoffe bei der Arbeit. 12 / 2009

Wert: Zeitbezogene Durchschnittskonzentration: 2.5 mg/m³, Anmerkungen: Indicative.

Spitzenbegrenzung: –
 Fruchtschädigend: –
 Überwachungsverfahren: –

Stoffname: **Carbonyldifluorid**
 Spezifizierung: Germany. DFG MAK List (advisory OELs).
 Commission for the Investigation of Health
 Hazards of Chemical Compounds in the
 Work Area (DFG 2008)
 Anmerkungen: Als F, Alveolengängige
 Staubfraktion, eingetragen. Anmerkun-
 gen: Als F, Alveolengängige Staubfraktion,
 kann durch die Haut absorbiert werden.
 Anmerkungen: Als F, Alveolengängige
 Staubfraktion, Category II: substances with
 a resorptive effect. Kann durch die Haut
 absorbiert werden.

Wert: MAK 1 mg/m³
 Spitzen-
 begrenzung: –
 Fruchtschädigend: –
 Überwachungs-
 verfahren: –

Stoffname: **Carbonyldifluorid**
 Spezifizierung: Deutschland. TRGS 900, Grenzwerte in der
 Luft am Arbeitsplatz 07 2009. Anmerkun-
 gen: Als F, Alveolengängige Staubfraktion.
 Kann durch die Haut absorbiert werden.

Wert: AGW: 1 mg/m³.
 Spitzen-
 begrenzung: –
 Fruchtschädigend: –
 Überwachungs-
 verfahren: –

Stoffname: **Carbonyldifluorid**
 Spezifizierung: US. ACGIH Threshold Limit Values 2009
 Wert: Zeitbezogene Durchschnittskonzentration:
 2 ppm
 Spitzen-
 begrenzung: Kurzzeitgrenzwert: 5 ppm
 Fruchtschädigend: –
 Überwachungs-
 verfahren: –

8.8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

8.2.1 Individuelle Schutzmaßnahmen – persönliche Schutzausrüstung

Augen-/Gesichtsschutz

Beim Umgang mit dem Produkt Schutzbrille tragen.

Hautschutz

Bei bestimmungsgemäßer Anwendung nicht erforderlich.

Bei längerem, übermäßigem oder wiederholtem Hautkontakt –
Schutzhandschuhe tragen.

Handschuhe

Bei Vollkontakt: Gummi oder Plastikhandschuhe, Latexhandschuhe

Handschuhmaterial: Gummi oder Plastikhandschuhe, Latex-
handschuhe

Schichtstärke (mm): –

Durchdringungszeit (min.): Beachten Sie die Angaben des Herstellers in Bezug auf Durchlässigkeit und Durchbruchzeit sowie die besonderen Bedingungen am Arbeitsplatz (mechanische Belastung, Kontaktdauer).

Bei Spritzkontakt: Gummi oder Plastikhandschuhe, Latex-
handschuhe

Handschuhmaterial: Gummi oder Plastikhandschuhe, Latex-
handschuhe

Schichtstärke (mm): –

Durchdringungszeit (min.): Beachten Sie die Angaben des Herstellers in Bezug auf Durchlässigkeit und Durchbruchzeit sowie die besonderen Bedingungen am Arbeitsplatz (mechanische Belastung, Kontaktdauer).

Atemschutz

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung ist kein Atemschutz erforderlich. Einatmen von Dämpfen vermeiden.

Hygienemaßnahmen

Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.

Hände und Gesicht vor Pausen und sofort nach Handhabung des Produktes waschen.

Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichts- und Hygienemaßnahmen sind zu beachten.

8.2.2 Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Spülwasser ist in Übereinstimmung mit örtlichen und nationalen behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

9. Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aussehen

– Aggregatzustand:	Viskose Flüssigkeit
– Farbe:	Farblos
Geruch:	Geruchlos
Geruchsschwelle:	–
pH-Wert:	–
Schmelzpunkt/ Gefrierpunkt:	Nicht verfügbar
Siedebeginn/ Siedebereich:	Keine Daten verfügbar
Flammpunkt:	Nicht brennbar
Verdampfungs- geschwindigkeit:	–
Entzündbarkeit (fest, gasförmig):	Nicht brennbar
obere/untere Entzündbarkeits- oder Explosionsgrenzen:	Nicht explosiv
Dampfdruck:	0.0000001–0.01 hPa / Temperatur 20°C
Dampfdichte:	Nicht verfügbar
relative Dichte:	1.85–1.93 g/ml
Löslichkeit(en):	In Wasser; unlöslich In fluorierten Lösemittel; löslich
Verteilungskoeffizient n-Octanol/Wasser:	–
Selbstentzündungs- temperatur:	nicht brennbar, nicht brandfördernd
Zersetzungs- temperatur:	> 290 °C
Viskosität :	40 mm ² /s; Temperatur 40 °C

explosive Eigenschaften:	Nicht explosiv
oxidierende Eigenschaften:	–

10. Stabilität und Reaktivität

10.1 Reaktivität

Keine gefährlichen Reaktionen bekannt bei bestimmungsgemäßem Umgang.

10.2 Chemische Stabilität

Pulverförmige Metalle (Al, Mg) fördern die Zersetzung und senken die Zersetzungstemperatur.

10.3 Zu vermeidende Bedingungen

Zur Vermeidung thermischer Zersetzung nicht überhitzen. Von Flammen und Funken fernhalten.

Das Produkt kann sich zersetzen oberhalb der Temperatur von 290°C.

10.4 Unverträgliche Materialien

Entzündliche Materialien, Brennbarer Stoff, Metalle fördern die Zersetzung und senken die Zersetzungstemperatur, Lewis-Säuren (Friedel-Crafts) oberhalb von 100°C, Aluminium- und Magnesiumpulver oberhalb von 200°C.

10.5 Gefährliche Zersetzungsprodukte

Gasförmiger Fluorwasserstoff (HF), Fluorphosgen. Bei Temperatur >290°C

11. Toxikologische Angaben

11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen

akute Toxizität bei oraler Aufnahme

LD50, Ratte, >15000 mg/kg

Verschlucken kann folgende Symptome hervorrufen: Übelkeit, Erbrechen, Durchfall

akute Toxizität bei Aufnahme über die Haut

LD50, Ratte, >5000 mg/kg

Ätz-/Reizwirkung auf die Haut

Kaninchen, keine Hautreizung;

Kaninchen, keine Hautreizung, Anmerkungen: 14 Tage

Symptome: Hautrötung

519.970

Synthes Spezialöl, 40 ml

schwere Augenschädigung/-reizung

Kaninchen, keine Augenreizung

Bei Augenkontakt kann es zu einer Reizung/Rötung kommen

Sensibilisierung der Atemwege/Haut

Meerschweinchen, verursacht keine Sensibilisierung bei Labor-tieren. Anmerkungen: Haut

Keimzell-Mutagenität

Nicht erbgutverändernd im Ames-Test.

Chromosomenaberrationstest in vitro, negativ

Aspirationsgefahr

Keine bekannte Wirkung

Sonstige Angaben

Die Beschreibung möglicher schädlicher Auswirkungen basiert auf Erfahrungen aus der Praxis und/oder toxikologischen Eigenschaften einzelner Bestandteile.

Das Produkt ist biologisch inert.

Thermische Zersetzung kann zur Freisetzung von giftigen und korrosiven Gasen führen.

Exposition an Zersetzungsprodukten, verursacht sehr starke Reizung von Augen, Haut und Schleimhäuten.

12. Umweltbezogene Angaben

12.1 Toxizität

Fische, Brachydanio rerio, LC50, 96 h, >360 mg/l

Anmerkungen: gesättigte, wässrige Lösung

Krustentiere, Daphnia magna, EC50, >360 mg/l

Anmerkungen: gesättigte, wässrige Lösung

12.2 Persistenz und Abbaubarkeit

Keine Daten verfügbar

12.3 Bioakkumulationspotenzial

Keine Daten verfügbar

12.4 Mobilität im Boden

Keine Daten verfügbar

12.5 Ergebnis der PBT- und vPvB-Beurteilung

Keine Daten verfügbar

12.6 Andere schädliche Wirkungen

Bei bestimmungsgemäßem Umgang sind keine Umweltbeeinträchtigungen bekannt oder zu erwarten.

13. Hinweise zur Entsorgung

13.1 Verfahren der Abfallbehandlung

Behandlung verunreinigter Verpackungen

Leere Behälter können unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften abgelagert werden.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

Kann unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften verbrannt werden.

Die Verbrennungsanlage muss mit einer Abgaswäsche zur Neutralisation oder Wiedergewinnung von HF ausgerüstet sein.

In Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen gesetzlichen Bestimmungen.

14. Angaben zum Transport

Das Produkt ist nicht als Gefahrgut deklariert.

15. Rechtsvorschriften

15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz / spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EU-Vorschriften

Nicht eingestuft gemäß Richtlinie 67/548/EWG und ChemG SR 813.1 (ChemV SR 813.11).

Nationale Vorschriften

Nationale Richtlinien beachten

Deutsche Verwaltungsvorschrift wassergefährdende Stoffe – VwVwS

WGK = 1 (slightly water endangering) – WGK Id number: 6526

Weitere relevante Vorschriften

519.970

Synthes Spezialöl, 40 ml

Europäischer Abfallkatalog, gefährlicher Abfall, die Abfallschlüsselnummer soll vom Verbraucher, aufgrund des Verwendungszwecks des Produkts, festgelegt werden.

16. Sonstige Angaben

Literaturangaben und Datenquellen

Vorschriften

Zubereitungsrichtlinie (1999/45/EG), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006.

Stoffrichtlinie (67/548/EWG), zuletzt geändert durch die Richtlinie 2009/2/EG.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006, zuletzt geändert durch Verordnung (EU) Nr. 253/2011.

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 790/2009

Chemikaliengesetz Schweiz: ChemG SR 813.1 und ChemV SR 813.11

Legende

ADR	Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße
BImSchV	Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes
CAS	Chemikalien Verordnung der Schweiz
ChemV	Swiss Chemicals Regulation
DIN	Norm des Deutschen Instituts für Normung
EC	Effektive Konzentration
EG	Europäische Gemeinschaft
EN	Europäische Norm
GHS	Global harmonisiertes System
IATA-DGR	International Air Transport Association – Dangerous Goods Regulations
IBC-Code	Internationaler Code für den Bau und die Ausrüstung von Schiffen zur Beförderung gefährlicher Chemikalien als Massengut
ICAO-TI	International Civil Aviation Organization – Technical Instructions
IMDG-Code	International Maritime Code for Dangerous Goods

ISO	Norm der I nternation S tandards O rganization
IUCLID	I nternational U niform C hemical I nformation D atabase
LC	Letale Konzentration
LD	Letale D osis
log Kow	Verteilungskoeffizient zwischen Oktanol und Wasser
MARPOL	M aritime P ollution Convention = Übereinkommen zur Verhütung der Meeresverschmutzung durch Schiffe
OECD	O rganisation for E conomic C o-operation and D evelopment
PBT	P ersistent, b iakkumulierbar, t oxisch
RID	Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter
TRGS	T echnische R egeln für G efahrstoffe
UN	U nited N ations (Vereinte Nationen)
VOC	V olatile O rganic C ompounds (flüchtige organische Verbindungen)
vPvB	sehr persistent und sehr bioakkumulierbar
VwVwS	Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe
WHC	Wassergefährdungsklasse

519.970

Lubricante especial Synthes, 40 ml

Uso previsto

El lubricante especial Synthes sirve para lubricar instrumentos quirúrgicos y sus piezas, y para su mantenimiento.

Información general

Técnicamente, el lubricante especial Synthes favorece las propiedades mecánicas de los instrumentos quirúrgicos y sus piezas, ayuda a reducir la fricción y la corrosión, así como la consiguiente generación de calor, y contribuye a prolongar la vida útil de los instrumentos. La capa de aceite no afecta a la esterilización eficaz. El lubricante especial Synthes es un producto sin silicona.

Instrucciones de uso seguro

El lubricante especial Synthes debe usarse exclusivamente para lubricar los instrumentos y motores quirúrgicos de Synthes tras haber consultado atentamente las instrucciones de uso del instrumento o motor quirúrgico correspondiente. No utilice este producto para los motores Electric Pen Drive o Air Pen Drive de Synthes, ni para los motores quirúrgicos de Anspach.

El lubricante especial Synthes debe aplicarse inmediatamente antes de la esterilización.

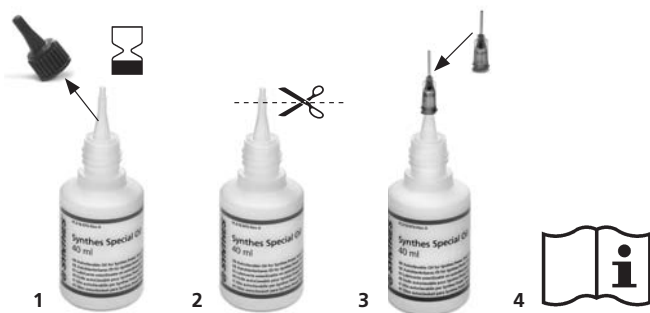
El lubricante especial Synthes está diseñado para su uso por parte del departamento hospitalario de reprocesamiento, o del servicio técnico y el personal de producción de Synthes.

No utilice el lubricante especial Synthes con posterioridad a la fecha de caducidad indicada.

Consulte la ficha de datos de seguridad (FDS) suministrada si desea saber más sobre riesgos, medidas de primeros auxilios, manipulación y conservación.

Aplicación

1. Compruebe la fecha de caducidad y retire la tapa.
2. Retire el precinto de seguridad del dispensador con unas tijeras.
3. Para facilitar la manipulación y la aplicación precisa, recomendamos utilizar una punta dosificadora (Nordson, verde, $d=0.84$ mm).
4. Consulte las instrucciones de uso del instrumento o motor quirúrgico correspondiente.



Precauciones:

- Consérvese en un lugar fresco, seco y oscuro
- Manténgase alejado de la luz solar directa
- Lea, respete y conserve estas instrucciones de uso

Explicación de los símbolos utilizados



Precaución



Consulte las instrucciones de uso antes de utilizar el producto



Producto suministrado en condiciones no estériles



Manténgase alejado de la luz solar directa



Fecha de caducidad

519.970

Lubricante especial Synthes, 40 ml

Ficha de datos de seguridad (MSDS), SE_492010 AB

Lubricante especial Synthes

1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre de la sustancia / nombre comercial:

Lubricante especial Synthes

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o mezcla usos desaconsejados

Indicaciones: Uso como lubricante para productos sanitarios

Contraindicaciones: Ninguno

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante / proveedor

Synthes GmbH

Dirección / apartado postal

Eimattstr. 3

Código nacional, código postal (C.P.) y localidad

CH-4436 Oberdorf

Contacto para información técnica

msds@synthes.com

Teléfono o fax

+41 61965 61 11

+41 61965 66 00

1.4 Teléfono de emergencia

+41 44 251 51 51 Tox-Center Zúrich (Suiza)

2. Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla según el reglamento europeo (CE) 1272/2008, anexo VII

No clasificado como peligroso según el reglamento europeo (CE) 1272/2008.

Clasificación según las directivas 67/548/CEE o 1999/45/CE

Sustancia no clasificada según la directiva 67/548/CEE

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado según el reglamento (CE) n.º 1272/2008 (sustancias) / directiva europea 1999/45/CE (mezclas)

Ninguno

2.3 Otros peligros

El producto es biológicamente inerte.

No es peligroso en condiciones normales de manipulación y uso.

No se conocen ni se esperan daños ecológicos en condiciones normales de uso.

La descomposición térmica a $>290^{\circ}\text{C}$ puede liberar gases tóxicos y corrosivos.

3. Composición / información sobre los componentes

3.1 Sustancias

Ingrediente principal de la sustancia

Nombre de la sustancia: 1-propeno, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, oxidado, polimerizado.

N.º CE.: – / N.º CAS: 69991-67-9

Proporción: –

(Texto completo de las advertencias de peligrosidad mencionadas: v. apartado 16)

4. Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Quítese inmediatamente las prendas de ropa contaminadas.

En caso de problemas de salud, consulte a un médico.

Tras inhalación

Salga a respirar aire fresco en caso de inhalación accidental de vapores producidos por sobrecalentamiento o combustión.

Administración de oxígeno o respiración artificial si fuera necesario.

Tras contacto con la piel

Lave la zona afectada con agua y jabón.

Si los síntomas persisten, llame a un médico.

Tras contacto con los ojos

Enjuague inmediatamente con agua abundante, también bajo los párpados, durante 15 minutos como mínimo.

Si la irritación ocular persiste, consulte a un especialista.

Tras ingestión:

Beba 1 o 2 vasos de agua.

NO induzca el vómito.

Si los síntomas persisten, llame a un médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Inhalación:

Sin efecto conocido

Contacto con la piel

Síntomas: eritema

Contacto con los ojos

El contacto con los ojos puede causar irritación y enrojecimiento

Ingestión

La ingestión puede causar los siguientes síntomas: náuseas, vómitos, diarrea

5. Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción adecuados:

Agua, polvo, espuma, polvo químico, dióxido de carbono (CO₂)

Medios de extinción inadecuados:

Ninguno

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia química o mezcla

El producto no es inflamable ni explosivo.

En caso de incendio con temperaturas >290°C, pueden generarse productos de descomposición peligrosos, como: fluoruro de hidrógeno (HF) gaseoso, fluorofosgeno.

5.3 Medidas de lucha contra incendios

Emplee un equipo de respiración autónomo y traje de protección. Para intervenciones en estrecha proximidad, use un sobretodo resistente a los ácidos.

Evacuación del personal a zonas seguras.

Aproximación en el sentido del viento.

Proteja al equipo de intervención con agua rociada cuando se aproxime al incendio.

Mantenga refrigerados los recipientes y los alrededores con agua nebulizada.

Mantenga el producto y el recipiente vacío alejados del calor y fuentes de ignición.

6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Barra para evitar el riesgo de resbalones.

Impida nuevos escapes o derrames (si es seguro hacerlo).

Mantenga el producto alejado de llamas abiertas, superficies muy calientes y fuentes de ignición.

Véanse las medidas de protección enumeradas en los apartados 7 y 8.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Evítese la liberación incontrolada de la sustancia, especialmente en el suelo y en las aguas superficiales, subterráneas o residuales.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Recoja el producto con un material adecuado (p. ej., tierra, arena o serrín) y páselo a un recipiente adecuado para su eliminación.

7. Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

- Consérvese seco y a temperatura ambiente.
- Asegure una adecuada ventilación.
- Mantenga el producto alejado de toda fuente de calor e ignición.
- No calentar demasiado para evitar la descomposición térmica.
- Limpie y seque el equipo antes de empezar a trabajar.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Detalles de las condiciones de almacenamiento

- Consérvese seco y a temperatura ambiente.
- Mantenga el producto alejado del calor y fuentes de ignición.
- Mantenga el producto en recipientes debidamente etiquetados.
- Mantenga el producto alejado de materiales combustibles.
- Mantenga el producto alejado de productos incompatibles.
- Véanse también las medidas de protección enumeradas en los apartados 6 y 8.

Requisitos de las zonas y recipientes de almacenamiento

Consérvese seco y a temperatura ambiente. Consérvese en recipientes herméticos, p. ej. de plástico, vidrio o metal.

8. Controles de exposición y protección personal**8.1 Parámetros de control**

Observaciones: valor umbral límite de productos secundarios por descomposición térmica > 290 °C.

8.1.1 límites de exposición en el lugar de trabajo y límites biológicos**Límites de exposición laboral en Alemania**

Nombre de la sustancia:	fluoruro de hidrógeno anhidro
Especificación:	Unión Europea. Exposición indicativa y directivas relativas a la protección frente a riesgos relacionados con la exposición laboral a agentes químicos, físicos y biológicos. 12/2009.
Valor:	Media ponderada por tiempo: 1.8 ppm / 1.5 mg/m ³ . Observaciones: indicativo
Límite máximo:	Límite de exposición a corto plazo: 3 ppm / 2.5 mg/m ³
Teratógeno:	–
Método de evaluación:	–
Nombre de la sustancia:	fluoruro de hidrógeno anhidro
Especificación:	Alemania. Lista DFG MAK (límites aconsejables de exposición laboral). Comisión de Investigación de Riesgos Sanitarios de los Compuestos Químicos en el Ámbito Laboral (DFG 2008) Observaciones: Categoría I: Sustancias con un límite de exposición laboral para su efecto local o para sustancias con efecto sensibilizante en las vías respiratorias.
Valor:	Límite de exposición laboral: 1 ppm / 0.83 mg/m ³

Límite máximo: –
 Teratógeno: –
 Método de evaluación: –

Nombre de la sustancia:

fluoruro de hidrógeno anhidro

Especificación:

Alemania. TRGS 900, valores umbral límite en el aire en el lugar de trabajo 07/2009. Observaciones: F, fracción de polvo alveolar. Observaciones: Puede absorberse a través de la piel

Valor:

Límite de exposición laboral:
 1 ppm / 0.83 mg/m³

Límite máximo: –
 Teratógeno: –
 Método de evaluación: –

Nombre de la sustancia:

fluoruro de hidrógeno anhidro

Especificación:

Estados Unidos. Valores umbral límite de la ACGIH, 2009. Observaciones: F

Valor:

0.5 ppm

Límite máximo: 2 ppm
 Teratógeno: –
 Método de evaluación: –

Nombre de la sustancia:

difluoruro de carbonilo

Especificación:

Unión Europea. Exposición indicativa y directivas relativas a la protección frente a riesgos relacionados con la exposición laboral a agentes químicos, físicos y biológicos. 12/2009.

Valor:

Media ponderada por tiempo: 2.5 mg/m³. Observaciones: indicativo.

Límite máximo: –
 Teratógeno: –
 Método de evaluación: –

Nombre de la sustancia:	difluoruro de carbonilo
Especificación:	Alemania. Lista DFG MAK (límites aconsejables de exposición laboral). Comisión de Investigación de Riesgos Sanitarios de los Compuestos Químicos en el Ámbito Laboral (DFG 2008) Observaciones: F, fracción de polvo alveolar. Observaciones: F, fracción de polvo alveolar; puede absorberse a través de la piel. Observaciones: F, fracción de polvo alveolar; Categoría II: sustancias con efecto de reabsorción. Puede absorberse a través de la piel..
Valor:	Límite de exposición laboral: 1 mg/m ³
Límite máximo:	–
Teratógeno:	–
Método de evaluación:	–
Nombre de la sustancia:	difluoruro de carbonilo
Especificación:	Alemania. TRGS 900, valores umbral límite en el aire en el lugar de trabajo 07/2009. Observaciones: F, fracción de polvo alveolar. Puede absorberse a través de la piel
Valor:	Límite de exposición laboral: 1 mg/m ³
Límite máximo:	–
Teratógeno:	–
Método de evaluación:	–
Nombre de la sustancia:	difluoruro de carbonilo
Especificación:	Estados Unidos. Valores umbral límite de la ACGIH, 2009.
Valor:	Media ponderada por tiempo: 2 ppm
Límite máximo:	Límite de exposición a corto plazo: 5 ppm
Teratógeno:	–
Método de evaluación:	–

8.2 Controles de la exposición

8.2.1 Medidas de protección individual / equipo de protección personal

Protección ocular/facial

Use gafas de protección cuando manipule el producto.

Protección cutánea

No se requiere en condiciones de uso correcto. En caso de contacto prolongado, excesivo o repetido con la piel, use gafas protectoras.

Guantes:

Contacto completo: guantes de goma, de plástico o de látex

Material: guantes de goma, de plástico o de látex

Grosor de la capa (mm): –

Tiempo de penetración (min): tenga en cuenta la información aportada por el fabricante en cuanto a permeabilidad, tiempos de penetración y condiciones especiales del lugar de trabajo (tensiones mecánicas, duración de contacto).

Contacto con spray: guantes de goma, de plástico o de látex

Material: guantes de goma, de plástico o de látex

Grosor de la capa (mm): –

Tiempo de penetración (min): tenga en cuenta la información aportada por el fabricante en cuanto a permeabilidad, tiempos de penetración y condiciones especiales del lugar de trabajo (tensiones mecánicas, duración de contacto).

Protección respiratoria

No se requiere equipo de protección respiratoria personal en condiciones de uso correcto. Evite la inhalación de vapores.

Medidas higiénicas

No comer, beber ni fumar mientras se utiliza el producto.

Lávese las manos y la cara antes de las pausas e inmediatamente después de haber manipulado el producto.

Respete las precauciones y medidas higiénicas habituales para la manipulación de productos químicos.

8.2.2 Controles de exposición medioambiental

Elimine el agua de lavado de conformidad con las normativas locales y nacionales.

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	
– Estado de agregación:	Líquido viscoso
– Color:	Incoloro
Olor:	Inodoro
Umbral de olor:	–
pH:	–
Punto de fusión / punto de congelación::	No consta
IPunto inicial de ebullición / intervalo de ebullición:	No hay datos disponibles
Punto de inflamación:	El producto no es inflamable
Velocidad de evaporación:	–
Inflamabilidad (sólido, gaseoso):	El producto no es inflamable
Inflamabilidad superior/inferior o umbral de explosión:	No explosivo
Presión de vapor:	0.0000001–0.01 hPa / temperatura: 20°C
Densidad de vapor:	No hay datos disponibles
Densidad relativa:	1.85–1.93 g/ml
Solubilidad:	En agua: insoluble En disolventes fluorados: soluble
Coefficiente de partición n octanol/agua:	–
Temperatura de ignición espontánea:	No inflamable, no oxidante
Temperatura de descomposición:	>290 °C
Viscosidad:	40 mm ² /s; temperatura: 40°C
Propiedades explosivas:	No explosivo
Propiedades oxidantes:	–

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

No se conocen reacciones peligrosas en condiciones normales de uso.

10.2 Estabilidad química

Los polvos metálicos (Al, Mg) promueven la descomposición y reducen la temperatura de descomposición.

10.3 Condiciones que deben evitarse

No calentar demasiado para evitar la descomposición térmica. Manténgase alejado de llamas y chispas.

El producto puede descomponerse a temperaturas superiores a 290 °C.

10.4 Materiales incompatibles

Materiales inflamables, material combustible

Los metales promueven la descomposición y reducen la temperatura de descomposición

Ácidos de Lewis (Friedel-Crafts) por encima de 100 °C

Polvos de aluminio y magnesio por encima de 200 °C

10.5 Productos de descomposición peligrosos

Fluoruro de hidrógeno (HF) gaseoso, fluorofosgeno a temperaturas > 290 °C

11. Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad oral aguda

DL50, rata >15 000 mg/kg

La ingestión puede causar los siguientes síntomas: náuseas, vómitos, diarrea.

Toxicidad cutánea aguda

DL50, rata >5 000 mg/kg

Irritación/corrosión cutánea

Conejo: no causa irritación cutánea

Conejo: no causa irritación cutánea; observaciones: 14 días

Síntomas: eritema.

Irritación o daño ocular

Conejo: no causa irritación ocular

El contacto con los ojos puede causar irritación y enrojecimiento

Sensibilización del aparato respiratorio o la piel

Cobaya: no ha causado sensibilización en animales de laboratorio.

Observaciones: derma

Mutagenia sobre células germinativas

No fue mutágeno en la prueba de Ames

Prueba de anomalías cromosómicas in vitro: negativo.

Riesgo de aspiración

Sin efecto conocido.

Otra información

La descripción de posibles riesgos para la salud se basa en la experiencia y/o las características toxicológicas de los distintos componentes.

El producto es biológicamente inerte.

La descomposición térmica puede liberar gases tóxicos y corrosivos.

La exposición a los productos de descomposición causa irritación importante de los ojos, la piel y las mucosas.

12. Información ecológica**12.1 Toxicidad**

Peces: Brachydanio rerio, CL50, 96 h > 360 mg/l;

observaciones: disolución acuosa saturada

Crustáceos: Daphnia magna, CE50 > 360 mg/l;

observaciones: disolución acuosa saturada

12.2 Persistencia y degradabilidad

No hay datos disponibles

12.3 Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles

12.4 Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

No hay datos disponibles

12.6 Otros efectos adversos

No se conocen ni se esperan daños ecológicos en condiciones de uso correcto.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Manejo de envases contaminados

Los recipientes vacíos pueden depositarse en vertederos, si ello es conforme con la normativa local.

Precauciones especiales

Puede incinerarse, si ello es conforme con la normativa local.

El incinerador debe estar equipado con un sistema de neutralización o recuperación de HF.

De conformidad con la normativa local y nacional.

14. Información relativa al transporte

El producto no está declarado «mercancía peligrosa».

15. Información reglamentaria

15.1 Reglamentación / legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Normativa de la UE

Producto no clasificado según la directiva 67/548/CEE y la norma ChemG SR 813.1 (ChemV SR 813.11).

Normativas nacionales

Aténgase a las directrices nacionales.

Reglamento alemán sobre sustancias peligrosas para el agua (VwVwS)

Nivel 1 (contamina ligeramente el agua); n.º de identificación: 6526

Otra normativa aplicable

Catálogo Europeo de residuos, residuos peligrosos, código de residuos debe asignarlo el usuario según la aplicación para la que se haya utilizado el producto.

16. Otra información

Referencias y origen de los datos

Normativas

Directiva de preparados peligrosos (1999/45/CE), última modificación reglamento (CE) n.º 1907/2006.

Directiva de sustancias peligrosas (67/548/CEE), última modificación directiva 2009/2/CE.

519.970

Lubricante especial Synthes, 40 ml

Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH), última modificación
reglamento (CE) n.º 253/2011.

Reglamento (CE) n.º 1272/2008, última modificación reglamento
(CE) n.º 790/2009.

Leyes suizas de productos químicos ChemG SR 813.1 y
ChemV SR 813.11.

Legenda

ADR	Acuerdo Europeo sobre el Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera
BImSchV	Ordenanza Federal Alemana sobre Protección contra las Emisiones
CAS	C hemical A bstracts S ervice
CE	concentración e ficaz
CE	C omunidad E uropea
ChemV	Reglamento Suizo sobre Productos Químicos
CL	concentración l etal
COV	c ompuestos o rgánicos v olátiles
DIN	Instituto Alemán de Normalización
DL	d osis l etal
EN	Norma Europea
GHS	Sistema Global Armonizado de Clasificación y Rotulado de Productos Químicos
IATA-DGR	Reglamento sobre Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo
IBC	Código Internacional para la Construcción y el Equipo de Buques (que transporten productos químicos peligrosos a granel)
IMDG	Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas
ISO	Organización Internacional de Normalización
IUCLID	Base de Datos Internacional de Información Química Uniforme
log Kow	logaritmo del coeficiente de distribución entre octanol y agua
MARPOL	Convenio sobre Contaminación Marítima
mPmB	m uy p ersistente y m uy b ioacumulable
OACI	O rganización de A viación C ivil I nternacional
OCDE	O rganización para la C ooperación y el D esarrollo E conómico
ONU	Naciones Unidas
PBT	p ersistente, b ioacumulable y t óxico
RID	Reglamento sobre el Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril
TRGS	normas técnicas aplicables a las sustancias peligrosas
VOC	V olatile O rganic C ompounds
VwVwS	Reglamento Alemán sobre Sustancias Contaminantes para el Agua
WHC	W ater H azard C lass

519.970

Huile spéciale Synthés, 40 ml

Utilisation prévue

L'huile spéciale Synthés est destinée à la lubrification des instruments chirurgicaux et de leurs composants, ainsi qu'à leur entretien.

Informations générales

Techniquement, l'huile spéciale Synthés contribue aux propriétés mécaniques des instruments chirurgicaux et de leurs composants; elle réduit le frottement et la corrosion et donc la production de chaleur; elle permet d'augmenter la durée de vie des instruments. Le film d'huile n'empêche pas une stérilisation efficace. L'huile spéciale Synthés est exempte de silicone.

Instructions de sécurité

L'huile spéciale Synthés doit être utilisée exclusivement pour la lubrification des systèmes de moteur chirurgical et des instruments Synthés, après la lecture attentive du mode d'emploi correspondant de l'instrument chirurgical ou du moteur chirurgical. Ne pas utiliser ce produit pour les moteurs chirurgicaux Electric Pen Drive, Air Pen Drive et Anspach.

L'huile spéciale Synthés doit être appliquée juste avant la stérilisation.

L'huile spéciale Synthés est destinée à être utilisée par le département de reconditionnement du service d'entretien Synthés et par le personnel de fabrication.

Ne pas utiliser l'huile spéciale Synthés après la date de péremption indiquée.

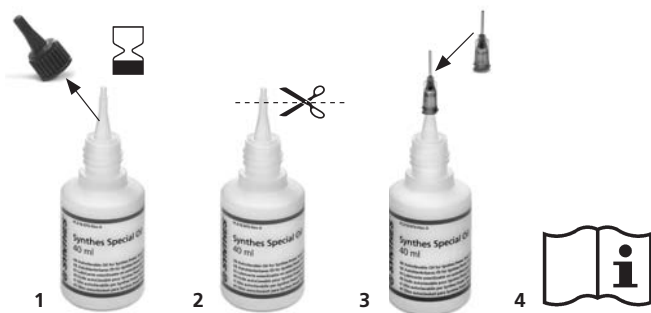
Se reporter à la fiche de sécurité (FDS) du produit pour des informations complémentaires sur les dangers, les mesures d'urgence, la manipulation et le stockage.

Application

1. Vérifier la date de péremption et retirer le capuchon.
2. Couper la pointe d'obturation du flacon avec des ciseaux.
3. Pour faciliter la manipulation et une application précise, nous recommandons d'utiliser un embout d'application (Nordson, vert, $d=0.84$ mm).
4. Consulter le mode d'emploi du système de moteur chirurgical ou de l'instrument chirurgical correspondant pour une utilisation correcte.

Précautions :

- Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière
- Conserver à l'abri de la lumière solaire directe
- Lire, suivre et conserver le mode d'emploi



Explication des pictogrammes



Avertissement



Consulter le mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif



Produit livré non stérile



Conserver à l'abri de la lumière solaire directe



Indique la date de péremption

519.970

Huile spéciale Synthés, 40 ml

Fiche de données de sécurité (FDS), SE_492010 AB

Huile spéciale Synthés

1. Identification de la substance chimique / du mélange et de la société / l'entreprise

1.1 Identificateur de produit:

Nom de la substance / Nom commercial:

Huile spéciale Synthés

1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Indication: Utilisé comme lubrifiant pour des dispositifs médicaux

Contre-indication: Aucune

1.3 Coordonnées de l'émetteur de la fiche de sécurité

Fabricant / Fournisseur

Synthés GmbH

Adresse / Boîte postale

Eimattstr. 3

Code national / Code postal / Ville

CH-4436 Oberdorf

Contact pour des informations techniques

msds@synthes.com

Téléphone / Fax

+41 61 965 61 11

+41 61 965 66 00

1.4 Numéro de téléphone d'appel d'urgence

+41 44 251 51 51 Centre Suisse d'Information Toxicologique, Zürich

2. Identification des dangers

2.1 Classification de la substance ou du mélange conformément au règlement (CE) n° 1272/2008, Annexe VII

Non classé comme dangereux selon le règlement européen (CE) 1272/2008

Classification conformément à la directive 67/548/CEE ou à la directive 1999/45/CE

Substance non classée selon la directive 67/548/CEE.

2.2 Éléments de l'étiquette

Étiquetage conformément à la réglementation (CE) n° 1272/2008 (substances) / Directive 1999/45/CE (mélanges)
aucune

2.3 Autres risques

Le produit est biologiquement inerte.

Non dangereux dans des conditions normales de manipulation et d'utilisation.

Les dommages écologiques ne sont pas connus ou ne sont pas attendus dans des conditions d'utilisation normales.

La décomposition thermique à une température >290 °C est susceptible de provoquer la libération de gaz toxiques et corrosifs.

3. Composition / Informations sur les composants

3.1 Substances

Principal ingrédient de la substance

Nom de la substance: 1-propène, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, oxydé, polymérisé.

N° CE: – / N° CAS: 69991-67-9

Contingent: –

(Texte complet des phrases de risque citées: voir section 16)

4. Mesures de premiers secours

4.1 Description des mesures de premiers secours

Retirer immédiatement les vêtements contaminés.

En cas de problèmes de santé, consulter un médecin.

Après inhalation

En cas d'inhalation accidentelle de vapeurs suite à une surchauffe ou à une combustion, transporter la victime à l'air frais.

Administer de l'oxygène ou pratiquer la respiration artificielle si nécessaire.

Après contact cutané

Laver à l'eau et au savon.

Si des symptômes persistent, contacter un médecin.

Après contact oculaire

Rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau, y compris sous les paupières, pendant au moins 15 minutes.

En cas d'irritation oculaire persistante, consulter un spécialiste.

519.970

Huile spéciale Synthés, 40 ml

Après ingestion

Boire 1 ou 2 verres d'eau.

Ne PAS faire vomir.

Si des symptômes persistent, contacter un médecin.

4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et tardifs

Inhalation

Aucun effet connu

Contact cutané

Symptômes: Rougeur

Contact oculaire

Le contact avec les yeux peut provoquer une irritation, une rougeur

Ingestion

L'ingestion peut provoquer les symptômes suivants:

Nausées, vomissements, diarrhée

5. Mesures de lutte contre l'incendie

5.1 Moyens d'extinction

Moyens d'extinction adéquats:

Eau, poudre, mousse, agent chimique en poudre, dioxyde de carbone (CO₂)

Moyens d'extinction inadéquats:

Aucune

5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Le produit est non inflammable et non explosif.

En cas d'incendie à une température supérieure à 290°C, des produits de décomposition dangereux peuvent être générés, comme: fluorure d'hydrogène (HF) gazeux, fluorophosgène.

5.3 Mesures de lutte contre l'incendie

Porter un appareil respiratoire autonome et des vêtements de protection.

En cas d'intervention à proximité immédiate, porter un survêtement résistant aux acides.

Évacuer le personnel en lieu sûr.

Approcher dans le vent.

Protéger l'équipe d'intervention par pulvérisation d'eau à l'approche du feu.

6. Mesures en cas de rejet accidentel

6.1 Précautions personnelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Balayer pour éviter le risque de glissade.

Arrêter la fuite ou l'écoulement s'il est possible de le faire en toute sécurité.

Maintenir à l'écart des flammes nues, des surfaces chaudes et des sources d'ignition.

Se référer aux mesures de protection indiquées dans les sections 7 et 8.

6.2 Précautions environnementales

Éviter la libération non contrôlée de la substance, particulièrement dans les eaux de surface, les eaux souterraines, les égouts et les sols.

6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Ramasser avec un matériau absorbant adéquate, par exemple de la terre, du sable ou de la sciure de bois, et déposer dans des conteneurs adéquats pour l'élimination

7. Manipulation et stockage

7.1 Précautions de sécurité pour la manipulation

- Conserver au sec et à température ambiante.
- Assurer une ventilation adéquate.
- Maintenir à l'écart des sources de chaleur et d'ignition.
- Pour éviter une décomposition thermique, ne pas surchauffer.
- Nettoyer et sécher l'équipement avant l'utilisation.

7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Informations sur les conditions de stockage

- Conserver au sec et à température ambiante.
- Maintenir à l'écart de la chaleur et des sources d'ignition.
- Conserver dans des récipients correctement étiquetés.
- Maintenir à l'écart des matériaux combustibles.
- Maintenir à l'écart des produits incompatibles.
- Se référer aux mesures de protection indiquées dans les sections 6 et 8.

Conditions pour les zones de stockage et les conteneurs

Conserver au sec et à température ambiante. Stocker dans des conteneurs étanches, par ex. en plastique, en verre ou en métal.

8. Contrôles de l'exposition / protection personnelle**8.1 Paramètres de contrôle**

Remarque : Valeurs limites de seuil des sous-produits de décomposition thermique > 290°C.

8.1.1 Exposure Limit Values in the workplace and/or biological limit values**Workplace Limit Values (WLV) in Germany**

Nom de la substance:	Fluorure d'hydrogène anhydre
Spécification:	UE. Exposition indicative et directives relatives à la protection contre les risques associés à l'exposition professionnelle à des agents chimiques, physiques et biologiques / 12 2009.
Valeur:	Moyenne pondérée dans le temps: 1.8 ppm / 1.5 mg/m ³ ; Remarques: Indicatif
Limite de pic:	Limite d'exposition de courte durée 3 ppm / 2.5 mg/m ³
Potentiel tératogène:	–
Méthode d'étude:	–
Nom de la substance:	Fluorure d'hydrogène anhydre
Spécification:	Allemagne. Liste DFG MAK (VELP conseillées). Commission pour l'étude des risques sanitaires liés aux substances chimiques dans le milieu de travail (DFG 2008) Remarques: Catégorie I: Substances avec limite d'exposition professionnelle pour leur effet local ou pour les substances avec effet sensibilisant pour les voies respiratoires.
Valeur:	WEL (Workplace Exposure Limit): 1 ppm / 0.83 mg/m ³

Limite de pic: –
 Potentiel
 tératogène: –
 Méthode d'étude: –

Nom de la substance: **Fluorure d'hydrogène anhydre**

Spécification: Allemagne. TRGS (Règles techniques sur les substances dangereuses) 900, dans l'air dans le milieu de travail 07 / 2009.

Remarques: comme F, Fraction de poussières alvéolaires. Remarques: Peut être absorbé par la peau

Valeur: VLEP 1 ppm
 VLEP 0.83 mg/m³

Limite de pic: –
 Potentiel
 tératogène: –
 Méthode d'étude: –

Nom de la substance: **Fluorure d'hydrogène anhydre**

Spécification: USA. Valeurs limites de seuil ACGIH 2009.
 Remarques: Comme F

Valeur: 0.5 ppm

Limite de pic: 2 ppm

Potentiel
 tératogène: –
 Méthode d'étude: –

Nom de la substance: **Difluorure de carbonyle**

Spécification: UE. Exposition indicative et directives relatives à la protection contre les risques associés à l'exposition professionnelle à des agents chimiques, physiques et biologiques / 12 2009.

Valeur: Moyenne pondérée dans le temps:
 2.5 mg/m³, Remarques: indicatif.

Limite de pic: –

519.970

Huile spéciale Synthes, 40 ml

Potentiel –

tératogène:

Méthode d'étude: –

Nom de la substance: **Difluorure de carbonyle**

Spécification:

Allemagne. Liste DFG MAK (VELP conseillées). Commission pour l'étude des risques sanitaires liés aux substances chimiques dans le milieu de travail (DFG 2008)

{Remarques: Entré comme F, Fraction de poussières alvéolaires. Remarques: Comme F, Fraction de poussières alvéolaires, peut être absorbé par la peau. Remarques: Comme F, Fraction de poussières alvéolaires, Catégorie II: substances avec effet résorptif. Peut être absorbé par la peau.

Valeur: WEL (Workplace Exposure Limit): 1 mg/m³

Limite de pic: –

Potentiel –

tératogène:

Méthode d'étude: –

Nom de la substance: **Difluorure de carbonyle**

Spécification:

Allemagne. TRGS (Règles techniques sur les substances dangereuses) 900, dans l'air dans le milieu de travail 07 / 2009.

Remarques: comme F, Fraction de poussières alvéolaires. Peut être absorbé par la peau

Valeur: VLEP: 1 mg/m³

Limite de pic: –

Potentiel –

tératogène:

Méthode d'étude: –

Nom de la substance :	Difluorure de carbonyle
Spécification :	USA. Valeurs limites de seuil ACGIH 2009
Value :	Moyenne pondérée dans le temps : 2 ppm
Limite de pic :	Limite d'exposition de courte durée : 5 ppm
Potentiel tératogène :	–
Survey method :	–

8.2 Contrôles de l'exposition

8.2.1 Mesures de protection individuelles / équipement de protection personnel

Protection des yeux / du visage

Porter des lunettes de sécurité pendant la manipulation.

Protection de la peau

Non requis dans les conditions normales d'utilisation. Porter des gants de protection en cas de contact cutané prolongé, excessif ou répété.

Gants :

Contact intégral : gants en élastomère ou en plastique, gants en latex

Matériau des gants : gants en élastomère ou en plastique, gants en latex

Épaisseur de couche (mm) : –

Temps de protection (min) : Prendre note des informations fournies par le fabricant concernant la perméabilité et les temps de protection, ainsi que des conditions particulières du milieu de travail (contraintes mécaniques, durée de contact).

Contact par pulvérisation : gants en élastomère ou en plastique, gants en latex

Matériau des gants : gants en élastomère ou en plastique, gants en latex

Épaisseur de couche (mm) : –

Temps de protection (min) : Prendre note des informations fournies par le fabricant concernant la perméabilité et les temps de protection, ainsi que des conditions particulières du milieu de travail (contraintes mécaniques, durée de contact).

Protection respiratoire

Un équipement personnel de protection respiratoire n'est pas requis dans les conditions normales d'utilisation. Éviter l'inhalation de vapeurs.

Mesures d'hygiène

Ne pas manger, boire ou fumer durant l'utilisation.

Se laver les mains et le visage avant les pauses et immédiatement après la manipulation du produit.

Respecter les précautions habituelles et les mesures d'hygiène applicables à la manipulation des produits chimiques.

8.2.2 Contrôle de l'exposition environnementale

Éliminer l'eau de rinçage conformément aux réglementations locales et nationales.

9. Propriétés physiques et chimiques**9.1 Informations sur les principales propriétés physiques et chimiques essentielles**

Aspect

– État d'agrégation :	Liquide visqueux
– Couleur :	Incolore
Odeur :	Inodore
Seuil d'odeur :	–
pH :	–
Point de fusion / point de congélation :	Non disponible
Point d'ébullition initial / plage d'ébullition :	Pas de données disponibles
Point d'éclair :	Le produit est non inflammable
Vitesse d'évaporation :	–
Inflammabilité (solide, gazeux) :	Le produit est non inflammable
Seuil supérieur/ inférieur d'inflamma- bilité ou d'explosion :	Non explosif
Pression de vapeur :	0.0000001–0.01 hPa / Température : 20°C

Densité de vapeur :	Pas de données disponibles
Densité relative :	1.85–1.93 g/ml
Solubilité(s):	Dans l'eau : insoluble Dans les solvants fluorés : soluble
Coefficient de partition :	–
n-octanol/eau :	
Température d'ignition spontanée :	Non inflammable, non oxydant
Température de décomposition :	> 290 °C
Viscosité :	40 mm ² /s ; température 40 °C
Propriétés explosives :	Non explosif
Propriétés oxydantes :	–

10. Stabilité et réactivité

10.1 Réactivité

Aucune réaction dangereuse connue dans des conditions d'utilisation normale.

10.2 Stabilité chimique

Les poudres métalliques (Al, Mg) favorisent la décomposition et abaissent la température de décomposition.

10.3 Conditions à éviter

Pour éviter une décomposition thermique, ne pas surchauffer. Maintenir à l'écart des flammes et des étincelles.

Le produit peut se décomposer aux températures supérieures à 290 °C.

10.4 Matériaux incompatibles

Les matériaux inflammables, les matériaux combustibles, les métaux favorisent la décomposition et abaissent la température de décomposition ; les acides de Lewis (Friedel-Crafts) au-dessus de 100 °C, l'aluminium et le magnésium en poudre au-dessus de 200 °C.

10.5 Produits de décomposition dangereux

Fluorure d'hydrogène (HF) gazeux, fluorophosgène aux températures > 290 °C

11. Informations toxicologiques

11.1 Informations détaillées sur les effets toxicologiques

Toxicité orale aiguë

DL50, rat, >15 000 mg/kg

L'ingestion peut provoquer les symptômes suivants :

Nausées, vomissements, diarrhée.

Toxicité dermique aiguë

DL50, rat, >5000 mg/kg

Corrosion/irritation cutanée

Lapin, pas d'irritation cutanée

Lapin, pas d'irritation cutanée, remarques : 14 jours

Symptômes : Rougeur.

Lésion / irritation oculaire

Lapin, pas d'irritation oculaire

Le contact avec les yeux peut provoquer une irritation, une rougeur

Sensibilisation du système respiratoire ou de la peau

Cobaye, ne provoque pas de sensibilisation chez les animaux de laboratoire. Remarques : Derme

Mutagénicité pour les cellules germinales

Non mutagène selon le test de Ames

Test d'aberration chromosomique in vitro, négatif

Risque d'aspiration

Aucun effet connu.

Autres informations

La description des effets potentiellement nocifs pour la santé repose sur l'expérience et/ou sur les caractéristiques toxicologiques des divers composants.

Le produit est biologiquement inerte.

La décomposition thermique est susceptible de provoquer une libération de gaz toxiques et corrosifs.

L'exposition aux produits de décomposition provoque une grave irritation des yeux, de la peau et des muqueuses.

12. Informations écologiques

12.1 Toxicité

Poissons, Brachydanio rerio, CL50, 96 h, >360 mg/l,
remarques: solution aqueuse saturée
Crustacés, Daphnia magna, CE50, >360 mg/l,
remarques: solution aqueuse saturée

12.2 Persistance et dégradabilité

Pas de données disponibles

12.3 Potentiel de bioaccumulation

Pas de données disponibles

12.4 Mobilité dans le sol

Pas de données disponibles

12.5 Résultat des évaluations PBT et vPvB

Pas de données disponibles

12.6 Autres effets néfastes

Les dommages écologiques ne sont pas connus ou ne sont pas attendus dans les conditions normales d'utilisation.

13. Considérations relatives à l'élimination

13.1 Méthodes de traitement des déchets

Traitement des emballages contaminés

Les récipients vides peuvent être enfouis si les réglementations locales l'autorisent.

Précautions spéciales

Peut être incinéré si les réglementations locales l'autorisent.
L'incinérateur doit être équipé d'un système de neutralisation ou de récupération du HF.
Conformément aux réglementations locales et nationales.

14. Informations de transport

Le produit n'est pas déclaré comme une marchandise dangereuse.

15. Informations réglementaires**15.1 Réglementations de sécurité, de santé et environnementales / Législations spécifiques sur la substance ou le mélange****Réglementations de l'UE**

Non classé selon la directive 67/548/CEE et ChemG SR 813.1 (ChemV SR 813.11).

Réglementations nationales

Respecter les directives nationales.

Réglementation allemande sur les substances dangereuses pour l'eau – VwVwS

WGK = 1 (faible danger pour l'eau) – Numéro d'ID WGK: 6526

Autres réglementations pertinentes

Le catalogue européen des déchets, déchet dangereux, des codes de déchets doit être affecté par l'utilisateur en fonction de l'application pour laquelle le produit a été utilisé.

16. Autres informations**Références et origine des données**

Réglementations

Réglementation concernant la préparation (1999/45/CE), modifiée pour la dernière fois par la réglementation (CE) n° 1907/2006.

Directive sur les substances (67/548/CEE), modifiée pour la dernière fois par la directive 2009/2/CE.

Réglementation REACH (CE) n° 1907/2006, modifiée pour la dernière fois par la réglementation (UE) n° 253/2011.

Réglementation (CE) n° 1272/2008, modifiée pour la dernière fois par la réglementation (CE) n° 790/2009

Législation suisse sur les produits chimiques: ChemG SR 813.1 et ChemV SR 813.11.

Liste des abréviations

ADR	European Agreement on the International Transport of Dangerous Goods by Road (Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route)
BImSchV	B undes- I mmissions S chutz V erordnungen (règlement fédéral allemand de contrôle des émissions)
CAS	C hemical A bstracts S ervice
ChemV	Réglementation suisse sur les produits chimiques
DIN	D eutsches I nstitut für N ormung (institut allemand de normalisation)
CE	C oncentration e fficace

CE	C ommunauté e uropéenne
EN	E uropean S tandard (Norme européenne)
SGH	S ystème g énéral h armonisé
IATA-DGR	I nternational A ir T ransport A ssociation – D angerous G oods R egulations (Association internationale du transport aérien – Réglementation des matières dangereuses)
Code IBC	I nternational C ode for B uilding and E quipment of ships for the C arriage in bulk of dangerous chemicals (Recueil international de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac)
ICAO-TI	I nternational C ivil A viation O rganization – T echnical I nstructions (Organisation de l'Aviation Civile Internationale – Instructions Techniques)
IMDG-Code	I nternational M aritime C ode for D angerous G oods (Code maritime international des marchandises dangereuses)
ISO	I nternational O rganization for S tandardization (Organisation internationale de normalisation)
IUCLID	I nternational U niform C hemical I nformation D atabase (Base de données internationale sur les informations chimiques unifiées)
CL	C oncentration I létales
DL	D ose I létales
log Kow	Coefficient de partage octanol/eau
MARPOL	M aritime P ollution C onvention (Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires)
OCDE	O rganisation for E conomic C ooperation and D evelopment (Organisation de Coopération et de Développement Économiques)
PBT	P ersistant, b ioaccumulable, et t oxique
RID	R egulation on the I nternational C arriage of D angerous G oods by R ail (Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses)
TRGS	T echnical R ules for H azardous S ubstances (Règles techniques pour les substances dangereuses)
ONU	O rganisation des N ations U nies
COV	C omposés o rganiques v olatils
vPvB	V ery P ersistent and V ery B ioaccumulative (très persistant et très bioaccumulable)
VwVwS	V erwaltungs v orschrift w assergefährdender S toffe (réglementation allemande sur les substances dangereuses pour l'eau)
WHC	W ater H azard C lass (Classe de danger lié à l'eau)

519.970

Olio speciale Synthes, 40 ml

Usò previsto

L'olio speciale Synthes è destinato alla lubrificazione e alla manutenzione degli strumenti chirurgici e dei rispettivi componenti.

Informazioni generali

Dal punto di vista tecnico, l'olio speciale Synthes è in grado di supportare le proprietà tecniche degli strumenti chirurgici e dei rispettivi componenti, aiuta a ridurre attrito e corrosione e la conseguente generazione di calore e consente di prolungare la durata utile degli strumenti. La pellicola d'olio non compromette una sterilizzazione efficace. L'olio speciale Synthes non contiene silicini.

Istruzioni di sicurezza

L'olio speciale Synthes è destinato esclusivamente alla lubrificazione di sistemi a motore e strumenti Synthes dopo aver consultato attentamente le istruzioni per l'uso del rispettivo strumento o motore. Non usare questo prodotto per Electric Pen Drive, Air Pen Drive e motori Anspach.

L'olio speciale Synthes deve essere applicato appena prima della sterilizzazione.

L'olio speciale Synthes è previsto per essere usato dal reparto di ricondizionamento, dal centro di assistenza di Synthes e dal personale addetto alla produzione.

Non usare l'olio speciale Synthes dopo la data di scadenza indicata.

Per ulteriori informazioni su pericoli, misure di pronto soccorso, manipolazione e conservazione, leggere la scheda di sicurezza del materiale (MSDS) acclusa.

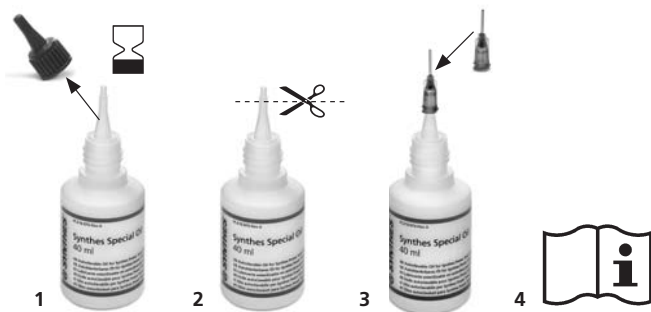
Applicazione

1. Verificare la data di scadenza e togliere il cappuccio.
2. Tagliare il sigillo di sicurezza del flaconcino usando una forbice.
3. Per consentire un uso ottimale e un'erogazione precisa, consigliamo di usare un ago erogatore (Nordson, verde $d=0.84$ mm).
4. Per garantire un uso corretto consultare le istruzioni per l'uso del rispettivo sistema a motore o dello strumento chirurgico.

Precauzioni:

- Conservare in luogo buio, fresco e asciutto
- Tenere al riparo dalla luce solare diretta
- Leggere, seguire e conservare le istruzioni per l'uso

Legenda dei simboli



Attenzione

Consultare le istruzioni per l'uso fornite prima di usare il dispositivo



Il prodotto è fornito non sterile



Tenere al riparo dalla luce solare diretta



Indica la data di scadenza

519.970

Olio speciale Synthes, 40 ml

Scheda di sicurezza del materiale (MSDS), SE_492010 AB

Olio speciale Synthes

1. Identificazione della sostanza / miscela e della società / impresa

1.1 Identificatore del prodotto:

Nome sostanza / nome commerciale:

Olio speciale Synthes

1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Indicazioni: uso come lubrificante per dispositivi medici

Controindicazioni: nessuna

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di sicurezza

Fabbricante / produttore

Synthes GmbH

Indirizzo / Casella postale

Eimattstr. 3

Codice nazione / CAP / Città

CH-4436 Oberdorf

Contatto per informazioni tecniche

msds@synthes.com

Telefono / fax

+41 61 965 61 11

+41 61 965 66 00

1.4 Numero telefonico di emergenza

+41 44 251 51 51 Tox-Centro Zurigo

2. Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela secondo il regolamento (CE) no. 1272/2008, Allegato VII

Non classificato come pericoloso in conformità al regolamento europeo (CE) 1272/2008

Classificazione conforme alla Direttiva 67/548/CEE o alla Direttiva 1999/45/CE

Sostanza non classificata in conformità alla Direttiva 67/548/CEE.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura conforme al regolamento (EC) no. 1272/2008 (sostanze) / Direttiva 1999/45/EC (miscele)

nessuna

2.3 Altri pericoli

Il prodotto è biologicamente inerte.

Non pericoloso alle normali condizioni d'uso.

In caso di uso normale non sono noti o previsti danni ecologici.

Durante la decomposizione termica a $>290^{\circ}\text{C}$ possono svilupparsi gas tossici e corrosivi.

3. Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze

Ingrediente principale della sostanza

Nome della sostanza: 1-propene, 1,1,2,3,3,3-esafluoro-, ossidato, polim.

No. CE: – / no. CAS: 69991-67-9

Quota: –

(Test completo delle note di pericolo: consultare la sezione 16)

4. Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

In caso di problemi di salute consultare un medico.

Dopo inalazione

In caso di inalazione accidentale dei fumi causati da surriscaldamento o combustione portare l'infortunato all'aria aperta.

Somministrare ossigeno o iniziare la respirazione artificiale se necessario.

Dopo esposizione cutanea

Lavare con acqua e sapone.

Se i sintomi persistono, chiamare un medico.

Dopo contatto con gli occhi

Lavare immediatamente con acqua abbondante corrente, anche all'interno delle palpebre, per almeno 15 minuti.

Se l'irritazione oculare persiste, consultare uno specialista.

519.970

Olio speciale Synthes, 40 ml

Dopo ingestione

Bere 1 o 2 bicchieri di acqua.

NON indurre il vomito.

Se i sintomi persistono, chiamare un medico.

4.2 Sintomi ed effetti più importanti, sia acuti che ritardati

Inalazione

Nessun effetto noto

Contatto cutaneo

Sintomi: arrossamento

Contatto con gli occhi

Il contatto con gli occhi può causare irritazione e arrossamento

Ingestione

L'ingestione può provocare i sintomi seguenti:

nausea, vomito, diarrea

5. Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione appropriati:

acqua, polvere, schiuma, polvere chimica secca, monossido di carbonio (CO₂)

Mezzi di estinzione non appropriati:

Nessuno

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza chimica o miscela

Il prodotto non è infiammabile, né esplosivo.

In caso di incendio a temperatura superiori a 290 °C possono svilupparsi pericolosi prodotti di decomposizione come:

fluoruro di idrogeno gassoso (HF), fluorofosgene.

5.3 Misure antincendio

Indossare un respiratore autonomo e indumenti di protezione.

In caso di intervento ravvicinato, indossare un indumento di protezione resistente agli acidi.

Evacuare il personale in zone di sicurezza.

Intervenire controvento.

Proteggere la squadra di intervento con uno spruzzo d'acqua quando si avvicina al fuoco.

Raffreddare i contenitori e l'area circostante con uno spruzzo d'acqua.

Tenere lontano il prodotto e i contenitori vuoti da calore e fonti di ignizione.

6. Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Raccogliere il prodotto per evitare pericolo di scivolamento.

Impedire ulteriori fuoriuscite o spandimenti, se è possibile farlo in sicurezza.

Tenere lontano da fiamme aperte, superfici calde e fonti di ignizione.

Consultare le misure di protezione elencate nelle sezioni 7 e 8.

6.2 Precauzioni ambientali

Evitare la fuoriuscita incontrollata della sostanza, in particolare nelle acque superficiali, nell'acqua freatica o acque di scarico e nel terreno.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con materiale assorbente idoneo, ad es. terra, sabbia o segatura e spalare in contenitori adatti allo smaltimento.

7. Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

– Conservare all'asciutto a temperatura ambiente.

– Garantire una ventilazione adeguata.

– Tenere lontano da fonti di calore e di ignizione.

– Per evitare una decomposizione termica, non surriscaldare.

– Pulire e asciugare le apparecchiature prima di iniziare a lavorare.

7.2 Condizioni per l'immagazzinamento, comprese eventuali incompatibilità

Informazioni sulle condizioni di immagazzinamento

– Conservare all'asciutto a temperatura ambiente.

– Tenere lontano da calore e fonti di ignizione.

– Conservare in contenitori adeguatamente etichettati.

– Tenere lontano da materiali combustibili.

– Tenere lontano da prodotti incompatibili.

– Consultare le misure di protezione elencate nelle sezioni 6 e 8.

Requisiti delle zone di conservazione e contenitori

Conservare all'asciutto a temperatura ambiente. Conservare in contenitori ermetici, ad es. di plastica, vetro o metallo.

8. Controllo dell'esposizione / protezione individuale**8.1 Parametri di controllo**

Annotazione: valore limite di soglia dei prodotti secondari da decomposizione termica >290°C.

8.1.1 Valori limite per l'esposizione sul posto di lavoro / valori limite biologici**Valori limite per l'esposizione sul posto di lavoro (WLV) in Germania**

Nome della sostanza:	fluoruro di idrogeno anidro
Specifica:	UE. Esposizione indicativa e direttive sulla protezione da rischi correlati all'esposizione sul lavoro ad agenti chimici, fisici e biologici / 12 2009.
Valore:	Media ponderata nel tempo: 1.8 ppm / 1.5 mg/m ³ ; annotazione: indicativo
Limite picco:	Limite di esposizione a breve termine 3 ppm / 2.5 mg/m ³
Teratogeno:	–
Metodo di controllo:	–
Nome della sostanza:	fluoruro di idrogeno anidro
Specifica:	Germania. Elenco concentrazione massima sul luogo di lavoro DFG (limiti di esposizione personale consigliati). Commissione per la ricerca dei pericoli per la salute dei composti chimici nell'area di lavoro (DFG 2008) Annotazione: Categoria I: Sostanze con un limite di esposizione sul luogo di lavoro per il loro effetto locale o sostanze con un effetto sensibilizzante per le vie aeree.

Valore: Limite di esposizione sul luogo di lavoro: 1 ppm / 0.83 mg/m³

Limite picco: –

Teratogeno: –

Metodo

di dcontrollo: –

Nome della **fluoruro di idrogeno anidro**
sostanza:

Specifica: Germania. TRGS 900, valori limite soglia nell'aria sul luogo di lavoro 07 / 2009. Annotazione: F, frazione polvere alveolare. Annotazione: può essere assorbito attraverso la pelle

Valore: Valori limite per l'esposizione sul posto di lavoro 1 ppm

Valori limite per l'esposizione sul posto di lavoro 0.83 mg/m³

Limite picco: –

Teratogeno: –

Metodo

di controllo: –

Nome della **fluoruro di idrogeno anidro**
sostanza:

Specifica: US. ACGIH Threshold Limit Values (valori limiti di soglia ACGIH) 2009. Annotazione: F

Valore: 0.5 ppm

Limite picco: 2 ppm

Teratogeno: –

Metodo

di controllo: –

Nome della **carbonile difluoruro**
sostanza:

Specifica: UE. Esposizione indicativa e direttive sulla protezione da rischi correlati all'esposizione sul lavoro ad agenti chimici, fisici e biologici / 12 2009.

519.970

Olio speciale Synthes, 40 ml

Valore: Media ponderata nel tempo: 2.5 mg/m³,
Rannotazione: indicativo.

Limite picco: –

Teratogeno: –

Metodo –

di controllo:

Nome della
sostanza:

carbonile difluoruro

Specifica:

Germania. Elenco concentrazione massima sul luogo di lavoro DFG (limiti di esposizione personale consigliati). Commissione per la ricerca dei pericoli per la salute dei composti chimici nell'area di lavoro (DFG 2008)

Annotazione: inserito come F, frazione polvere alveolare. Annotazione: F, frazione polvere alveolare, può essere assorbito attraverso la pelle. Annotazione: F, frazione polvere alveolare, Categoria II: sostanze con effetto riassorbente. Può essere assorbito attraverso la pelle.

Valore: Limite di esposizione sul luogo di lavoro
1 mg/m³

Limite picco: –

Teratogeno: –

Metodo –

di controllo:

Nome della
sostanza:

carbonile difluoruro

Specifica:

Germania. TRGS 900, valori limite soglia nell'aria sul luogo di lavoro 07 / 2009. Annotazione: F, frazione polvere alveolare. Può essere assorbito attraverso la pelle

Valore: Valori limite per l'esposizione sul posto
di lavoro: 1 mg/m³

Peak limit: –

Teratogeno: –

Metodo –

di controllo:

Nome della sostanza:	carbonile difluoruro
Specifica:	US. ACGIH Threshold Limit Values (valori limiti di soglia ACGIH) 2009
Valore:	Media ponderata nel tempo: 2 ppm
Limite picco:	Limite di esposizione a breve termine: 5 ppm
Teratogeno:	–
Metodo di controllo:	–

8.2 Controlli dell'esposizione

8.2.1 Misure di protezione individuale / dispositivi di protezione individuale

Protezione degli occhi / del viso

Per la manipolazione indossare occhiali di protezione.

Protezione della pelle

Non richiesta per un utilizzo corretto. In caso di contatto cutaneo prolungato, eccessivo o ripetuto indossare guanti di protezione.

Guanti:

Contatto completo: guanti in gomma o plastica, guanti in lattice

Materiale del guanto: guanti in gomma o plastica, guanti in lattice

Spessore dello strato (mm): –

Tempo di permeazione (min.): tenere presenti le informazioni del produttore relative a permeabilità e tempi di permeazione e alle condizioni speciali del posto di lavoro (deformazione meccanica, durata del contatto).

Contatto con spruzzi: guanti in gomma o plastica, guanti in lattice

Materiale del guanto: guanti in gomma o plastica, guanti in lattice

Spessore dello strato (mm): –

Tempo di permeazione (min.): tenere presenti le informazioni del produttore relative a permeabilità e tempi di permeazione e alle condizioni speciali del posto di lavoro (deformazione meccanica, durata del contatto).

Protezione respiratoria

Non è necessario l'uso di attrezzatura di protezione respiratoria personale se si effettua un uso corretto. Evitare l'inalazione di vapori.

Misure igieniche

Durante l'uso non mangiare, bere o fumare.

Prima delle pause e immediatamente dopo la manipolazione del prodotto lavarsi le mani e il viso.

Attenersi alle solite precauzioni e misure di igiene applicabili alla manipolazione di sostanze chimiche.

8.2.2 Controlli dell'esposizione ambientale

Smaltire le acque di lavaggio in conformità alle normative locali e nazionali.

9. Proprietà fisiche e chimiche**9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Aspetto

– Stato di aggregazione: liquido viscoso

– Colore: incolore

Odore: inodore

Soglia olfattiva: –

Valore pH: –

Punto di fusione / punto di congelamento: Non disponibile

Punto di ebollizione iniziale/intervallo di ebollizione: Non sono disponibili dati

Punto di infiammabilità: Il prodotto non è infiammabile

Tasso di evaporazione: –

Infiammabilità (solidi, gas): Il prodotto non è infiammabile

Limite superiore/inferiore di infiammabilità o esplosività: Non esplosivo

Tensione di vapore: 0.0000001–0.01 hPa /
Temperatura: 20 °C

Densità di vapore: Non sono disponibili dati

Densità relativa: 1.85–1.93 g/ml

Solubilità: In acqua: insolubile

In solventi fluorinati: solubile

Coefficiente di ripartizione:	–
n-ottanolo/acqua:	
Temperatura di autocombustione:	Non infiammabile, non ossidante
Temperatura di decomposizione:	> 290 °C
Viscosità:	40 mm ² /s; Temperatura 40 °C
Proprietà esplosive:	Non esplosivo
Proprietà ossidanti:	–

10. Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Alle normali condizioni d'uso non sono note reazioni pericolose.

10.2 Stabilità chimica

I metalli in polvere (Al, Mg) favoriscono la decomposizione e abbassano la temperatura di decomposizione.

10.3 Condizioni da evitare

Per evitare una decomposizione termica, non surriscaldare. Tenere lontano da fiamme e scintille.

Il prodotto può decomporsi a temperature superiori a 290 °C.

10.4 Materiali incompatibili

Materiali infiammabili, materiale combustibile, i metalli favoriscono la decomposizione e abbassano la temperatura di decomposizione. Acidi di Lewis (Friedel-Crafts) a temperatura superiore a 100 °C, polvere di alluminio e magnesio si forma oltre 200 °C.

10.5 Prodotti di decomposizione pericolosi

Fluoruro di idrogeno gassoso (HF), fluorofosgene a temperature >290 °C

11. Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità orale acuta

DL50, ratto, > 15.000 mg/kg

L'ingestione può provocare i sintomi seguenti:
nausea, vomito, diarrea

Tossicità cutanea acuta

DL50, ratto, >5.000 mg/kg

Corrosione / irritazione cutanea

Coniglio, nessuna irritazione cutanea

Coniglio, nessuna irritazione cutanea, annotazione: 14 giorni

Sintomi: arrossamento.

Lesioni / irritazioni oculari

Coniglio, nessuna irritazione oculare

Il contatto con gli occhi può causare irritazione e arrossamento

Sensibilizzazione respiratoria / cutanea

Nella cavia non ha causato sensibilizzazione degli animali da laboratorio. Annotazione: cutanea

Mutagenicità delle cellule germinali

Non mutageno nel test di Ames.

Test di aberrazione cromosomica in vitro, negativo.

Rischio di aspirazione

Nessun effetto noto.

Altre informazioni

La descrizione dei possibili pericoli per la salute si basa sull'esperienza e/o sulle caratteristiche tossicologiche dei singoli componenti.

Il prodotto è biologicamente inerte.

Durante la decomposizione termica possono svilupparsi gas tossici e corrosivi.

L'esposizione ai prodotti di decomposizione causa grave irritazione a occhi, pelle e mucose.

12. Informazioni ecologiche**12.1 Tossicità**

Pesci, Brachydanio rerio, CL50, 96 h, >360 mg/l,

annotazione: soluzione acquosa satura

Crostacei, Daphnia magna, CE50, >360 mg/l,

annotazione: soluzione acquosa satura

12.2 Persistenza e degradabilità

Non sono disponibili dati

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Non sono disponibili dati

12.4 Mobilità nel terreno

Non sono disponibili dati

12.5 Risultato della valutazione PBT e vPvB

Non sono disponibili dati

12.6 Altri effetti avversi

Se si effettua un uso corretto non sono noti o previsti danni ecologici.

13. Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Gestione delle confezioni contaminate

I contenitori possono essere interrati se previsto dalle normative locali.

Precauzioni speciali

Può essere incenerito se previsto dalle normative locali.

L'inceneritore deve essere attrezzato con un sistema per la neutralizzazione o il recupero del HF.

In conformità alle normative nazionali e locali.

14. Informazioni sul trasporto

Il prodotto non deve essere dichiarato come prodotto pericoloso.

15. Informazioni sulle normative

15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Normative UE

Non classificato in base alla Direttiva 67/548/CEE e ChemG SR 813.1 (ChemV SR 813.11).

Normative nazionali

Attenersi alle linee guida nazionali.

Normativa amministrativa tedesca per le sostanze pericolose per le acque – VwVwS

WGK = 1 (poco pericoloso per le acque) – Numero Id WGK Id: 6526

Altre normative rilevanti

Catalogo europeo dei rifiuti, rifiuto pericoloso, i codici rifiuti devono essere attribuiti dall'utente sulla base dell'applicazione per la quale si usa il prodotto.

16. Altre informazioni

Riferimenti e origine dei dati

Normative

Regolamento sulla preparazione (1999/45/CE), successivamente modificato dal regolamento (CE) no. 1907/2006.

Direttiva sulle sostanze (67/548/CEE), successivamente modificata dalla direttiva 2009/2/CE.

Regolamento REACH (CE) no. 1907/2006, successivamente modificato dal regolamento (UE) no. 253/2011.

Regolamento (CE) no. 1272/2008, successivamente modificato dal regolamento (CE) no. 790/2009.

Swiss Chemicals Law (Ordinanza svizzera sui prodotti chimici): ChemG SR 813.1 e ChemV SR 813.11.

Legenda

ADR	European Agreement on the International Transport of Dangerous Goods by Road (Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose su strada)
BImSchV	Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Ordinanza federale tedesca sul controllo delle immissioni)
CAS	C hemical A bstracts S ervice
ChemV	Ordinanza svizzera sui prodotti chimici
DIN	Istituto tedesco di standardizzazione
CE	C oncentrazione e ffettiva
CE	C omunità e uropea
EN	Standard europeo
GHS	G lobally H armonized S ystem (Sistema mondiale armonizzato)
IATA-DGR	I nternational A ir T ransport A ssociation – D angerous G oods R egulations (Associazione Internazionale del Trasporto Aereo – normative sui prodotti pericolosi)
Codice IBC	Codice internazionale dell'IMO per la costruzione e le dotazioni delle navi adibite al trasporto in grandi quantità di prodotti chimici pericolosi
ICAO-TI	I nternational C ivil A viation O rganization – T echnical I nstructions (Organizzazione Internazionale dell'Aviazione Civile – istruzioni tecniche)
Codice IMDG	I nternational M aritime C ode for D angerous G oods (Codice marittimo internazionale per i prodotti pericolosi)
ISO	I nternational O rganization for S tandardization (Organizzazione internazionale per le standardizzazioni)
IUCLID	I nternational U niform C hemical I nformation D atabase (banca dati internazionale per informazioni chimiche uniformi)
CL	C oncentrazione l etale
DL	D ose l etale

log Kow	Coefficiente di distribuzione fra ottanolo e acqua
MARPOL	M aritime P ollution Convention (Convenzione per la prevenzione dell'inquinamento del mare)
OCSE	O rganizzazione per la c ooperazione e lo s viluppo e conomico
PBT	P ersistent, b ioaccumulative, t oxic (sostanze persistenti bioaccumulabili e tossiche)
RID	R egulation on the I nternational C arriage of D angerous G oods by R ail (regolamento concernente il trasporto Internazionale ferroviario delle merci pericolose)
TRGS	Technical Rules for Hazardous Substances (Regole tecniche per sostanze pericolose)
ONU	O rganizzazione delle N azioni U nite
VOC	V olatile O rganic C ompounds (Composti organici volatili)
vPvB	v ery p ersistent and v ery b ioaccumulative (sostanze molto persistenti e molto bioaccumulabili)
VwVwS	Normativa tedesca per le sostanze pericolose per le acque
WHC	W ater H azard C lass (classe di pericolosità per le acque)

519.970

Óleo especial Synthes, 40 ml

Utilização prevista

O óleo especial Synthes destina-se a lubrificar instrumentos cirúrgicos, respectivos componentes e ainda à manutenção dos mesmos.

Informações gerais

Tecnicamente, o óleo especial Synthes pode apoiar as propriedades mecânicas dos instrumentos cirúrgicos e respectivos componentes, pode ajudar a reduzir a fricção e a corrosão e, por conseguinte, a geração de calor e pode ainda ajudar a melhorar a longevidade dos instrumentos. A película de óleo não impede uma esterilização eficaz. O óleo especial Synthes é um produto isento de silicone.

Instruções de segurança

O óleo especial Synthes apenas deve ser usado para lubrificar os instrumentos e os sistemas de motores Synthes após consulta atenta das instruções de utilização do instrumento cirúrgico ou motor correspondente. Não utilize este produto para Electric Pen Drive, Air Pen Drive e motores Anspach.

O óleo especial Synthes deve ser aplicado imediatamente antes da esterilização.

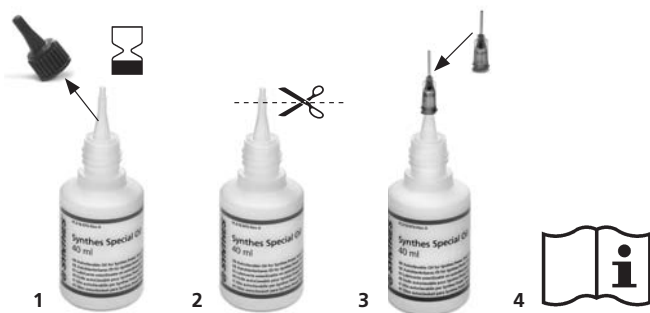
O óleo especial Synthes foi concebido para utilização pelo departamento de reprocessamento ou pelo centro de serviço e pessoal da produção da Synthes.

Não utilize o óleo especial Synthes após a data indicada para o prazo de validade.

Para mais informações sobre os perigos, medidas de primeiros socorros, manuseamento e armazenamento, leia a Ficha de dados de segurança (FDS) anexa.

Aplicação

1. Verifique a data do prazo de validade e retire a tampa.
2. Retire o selo de segurança do dispensador com a ajuda de uma tesoura.
3. Para facilitar o manuseamento e conseguir uma aplicação precisa, recomendamos a utilização de uma ponta dispensadora (Nordson, verde, $d=0,84$ mm).
4. Consulte as instruções de utilização do motor ou instrumento cirúrgico correspondente para obter informações sobre uma utilização adequada.



Precauções:

- Guarde em local escuro, seco e fresco
- Mantenha ao abrigo da luz solar directa
- Leia, siga e guarde as instruções de utilização

Explicação dos símbolos



Atenção



Consulte as Instruções de utilização antes de utilizar o dispositivo



O produto apresenta-se não estéril



Mantenha ao abrigo da luz solar directa



Indica o prazo de validade

519.970

Óleo especial Synthes, 40 ml

Ficha de dados de segurança (FDS), SE_492010 AB

Óleo especial Synthes

1. Identificação da substância / preparação e da sociedade / empresa

1.1 Identificador do produto:

Nome da substância / Nome comercial:

Óleo especial Synthes

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou preparação e utilizações que não são recomendadas

Indicação: Utilização como lubrificante para dispositivos médicos

Contra-indicação: Nenhuma

1.3 Dados do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fabricante / Fornecedor

Synthes GmbH

Endereço / Apartado

Eimattstr. 3

Código nacional / Código postal / Localidade

CH-4436 Oberdorf

Contacto para informações técnicas

msds@synthes.com

Telefone / Telefax

+41 61 965 61 11

+41 61 965 66 00

1.4 Número de telefone de emergência

+41 44 251 51 51 Tox-Center Zurich

2. Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou preparação segundo o Regulamento (CE) N.º 1272/2008, Anexo VII

Não classificado como perigoso segundo a norma europeia (CE) 1272/2008

Classificação segundo a Directiva 67/548/CEE ou Directiva 1999/45/CE

Substância não classificada segundo a Directiva 67/548/CEE.

2.2 Elementos do rótulo

Rotulagem segundo o regulamento (CE) N.º 1272/2008 (substâncias) / Directiva 1999/45/CE (preparações)

Nenhuma

2.3 Outros perigos

O produto é biologicamente inerte.

Não perigoso em condições normais de manuseamento e utilização.

Desconhecem-se e não se prevêem perigos para a ecologia numa utilização normal.

A decomposição térmica a >290°C pode levar à libertação de gases tóxicos e corrosivos.

3. Composição / Informação sobre os componentes

3.1 Substâncias

Principal ingrediente da substância

Nome da substância: 1-Propeno, 1,1,2,3,3,3-hexafluoro-, oxidado, polímd.

CE-N.º: – / CAS-N.º: 69991-67-9

Contingente: –

(Texto integral das notas de perigo citadas: ver secção 16)

4. Primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

Despir a roupa contaminada imediatamente.

Se ocorrerem problemas de saúde, consultar um médico.

Em caso de inalação

Transportar a vítima para o ar livre em caso de inalação accidental de fumos provenientes de sobreaquecimento ou combustão.

Usar oxigénio ou respiração artificial, se necessário.

Em caso de contacto com a pele

Lavar com água e sabão.

Se os sintomas persistirem, consultar um médico.

Em caso de contacto com os olhos

Lavar imediatamente com água abundante, inclusive sob as pálpebras, durante pelo menos 15 minutos.

Se a irritação ocular persistir, consultar um especialista.

519.970

Óleo especial Synthes, 40 ml

Após ingestão:

Beber 1 ou 2 copos de água.

NÃO induzir o vômito.

Se os sintomas persistirem, consultar um médico.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, agudos e posteriores Following ingestion

Inalação

Sem efeitos conhecidos.

Contacto com a pele

Sintomas: rubor

Contacto com os olhos

Contacto com os olhos pode causar irritação, vermelhidão

Ingestão

A ingestão pode provocar os seguintes sintomas:

náuseas, vômitos, diarreia.

5. Medidas de combate a incêndios

5.1 Meios para extinção

Meios adequados para extinção:

Água, pó, espuma, químicos secos, dióxido de carbono (CO₂)

Meios não recomendados para extinção:

Nenhum

5.2 Perigos especiais relacionados com o produto químico ou preparação

O produto não é inflamável nem explosivo.

Em caso de incêndio, a temperaturas superiores a 290 °C podem ser libertados produtos de decomposição perigosos, como por exemplo:

Fluoreto de hidrogénio (HF) gasoso, fluoreto de carbonilo.

5.3 Medidas de combate a incêndios

Usar fato protector e aparelho respiratório isolante.

Ao intervir muito próximo do incêndio, usar fato exterior de protecção química resistente a ácidos.

Evacuar o pessoal para áreas seguras.

Aproximar-se a favor do vento.

Proteger a equipa de intervenção com pulverização de água, durante a aproximação ao incêndio.

Arrefecer os contentores e as imediações com pulverização de água.

Manter o produto e o contentor vazio afastados do calor e de fontes de ignição.

6. Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1 Protecção individual, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Varrer para evitar perigo de escorregar.

Impedir mais fugas ou derramamentos, se for seguro fazê-lo.

Manter afastamento de chamas nuas, superfícies quentes e fontes de ignição.

Consultar as medidas de protecção enumeradas nas secções 7 e 8.

6.2 Precauções ambientais

Evite a libertação descontrolada da substância, particularmente para cursos de água, lençóis freáticos ou efluentes e para os solos.

6.3 Métodos e materiais para contenção e limpeza

Recolha com material absorvente adequado, por ex. terra, areia ou serradura, e transfira com a ajuda de pá para recipientes adequados para eliminação.

7. Manuseamento e armazenamento

7.1 Precauções para um manuseamento seguro

– Armazenar em local seco à temperatura ambiente.

– Assegurar uma ventilação adequada.

– Manter o produto afastado de fontes de calor e ignição.

– Para evitar a decomposição térmica, não aquecer em excesso.

– Limpe e seque o equipamento antes de iniciar o trabalho.

7.2 Condições de armazenamento, incluindo incompatibilidades

Dados sobre condições de armazenamento

– Armazenar em local seco à temperatura ambiente.

– Manter o produto afastado do calor e de fontes de ignição.

– Manter em contentores com rotulagem adequada.

– Manter afastado de materiais combustíveis.

– Manter afastado de produtos incompatíveis.

– Consultar as medidas de protecção enumeradas nas secções 6 e 8.

Requisitos para áreas e recipientes de armazenamento

Armazenar em local seco à temperatura ambiente. Armazenar em recipientes herméticos de plástico, vidro ou metal.

8. Controlo da exposição / protecção pessoal**8.1 Parâmetro a monitorizar**

Observação: Valor-limite do limiar para subprodutos da decomposição térmica >290 °C.

8.1.1 Valores-limite de exposição no local de trabalho e/ou valores-limite biológicos**Valores-limite no local de trabalho (WLV) na Alemanha**

Nome da substância: **Fluoreto de hidrogénio anidro**

Especificação: UE. Exposição indicativa e directivas relativas à protecção contra riscos ligados à exposição profissional a agentes químicos, físicos e biológicos / 12 2009.

Valor: Média ponderada no tempo: 1.8 ppm / 1.5 mg/m³; Observações: Indicativa

Limite de exposição de curto prazo: Limite de exposição de curto prazo 3 ppm / 2.5 mg/m³

Teratogénico: –

Método de pesquisa: –

Nome da substância: **Fluoreto de hidrogénio anidro**

Especificação: Alemanha. Lista MAK do DFG (aconselhamento sobre limites de exposição ocupacional). Comissão para a investigação dos perigos para a saúde de compostos químicos na área de trabalho (DFG 2008)

Observações: Categoria I: Substâncias com um limite de exposição no local de trabalho pelo respectivo efeito localizado ou substâncias com efeito sensibilizador para as vias respiratórias.

Valor: WEL: 1 ppm / 0.83 mg/m³

Limite de pico: –
 Teratogénico: –
 Método de pesquisa: –

Nome da substância:

Fluoreto de hidrogénio anidro

Especificação:

Alemanha. TRGS 900, Valores-limite do limiar aéreo no local de trabalho 07 / 2009. Observações: como F, Fracção de pó alveolar. Observações: Pode ser absorvido pela pele

Valor:

WLV 1 ppm
 WLV 0.83 mg/m³

Limite de pico: –
 Teratogénico: –
 Método de pesquisa: –

Nome da substância:

Fluoreto de hidrogénio anidro

Especificação:

E.U.A. ACGIH Threshold Limit Values (Valores-limite de limiar) 2009. Observações: Como F

Valor:

0.5 ppm

Limite de pico: 2 ppm
 Teratogénico: –
 Método de pesquisa: –

Nome da substância:

Difluoreto de carbonilo

Especificação:

UE. Exposição indicativa e directivas relativas à protecção contra riscos ligados à exposição profissional a agentes químicos, físicos e biológicos / 12 2009.

Valor:

Média ponderada no tempo: 2.5 mg/m³, Observações: indicativa.

Limite de pico: –
 Teratogénico: –
 Método de pesquisa: –

Nome da substância:	Difluoreto de carbonilo
Especificação:	Alemanha. Lista MAK do DFG (aconselhamento sobre limites de exposição ocupacional). Comissão para a investigação dos perigos para a saúde de compostos químicos na área de trabalho (DFG 2008) Observações: Introduzido como F, Fracção de pó alveolar. Observações: Como F, Fracção de pó alveolar, pode ser absorvido pela pele. Observações: Como F, Fracção de pó alveolar, Categoria II: substâncias com um efeito de reabsorção. Pode ser absorvido pela pele.
Valor:	WEL 1 mg/m ³
Limite de pico:	–
Teratogénico:	–
Método de pesquisa:	–
Nome da substância:	Difluoreto de carbonilo
Especificação:	Alemanha. TRGS 900, Valores-limite do limiar aéreo no local de trabalho 07 / 2009. Observações: como F, Fracção de pó alveolar. Pode ser absorvido pela pele
Valor:	WLV: 1 mg/m ³
Limite de pico:	–
Teratogénico:	–
Método de pesquisa:	–
Nome da substância:	Difluoreto de carbonilo
Especificação:	E.U.A. ACGIH Threshold Limit Values (Valores-limite de limiar) 2009
Valor:	Média ponderada no tempo: 2 ppm
Limite de pico:	Limite de exposição de curto prazo: 5 ppm
Teratogénico:	–
Método de pesquisa:	–

8.2 Controlo de exposição

8.2.1 Medidas de protecção individual / equipamento de protecção pessoal

Protecção ocular / facial

Use óculos de protecção durante o manuseamento.

Protecção da pele

Não é necessário durante uma utilização correcta. Em caso de contacto prolongado, excessivo ou repetido com a pele – use luvas de protecção.

Luvas:

Contacto total: luvas de borracha, plástico ou látex

Material das luvas: luvas de borracha, plástico ou látex

Espessura da camada (mm): –

Tempo de penetração (min.): Verifique as informações do fabricante em relação à permeabilidade e tempos de penetração, e ainda às condições especiais do local de trabalho (esforços mecânicos, duração do contacto).

Contacto com pulverização: luvas de borracha, plástico ou látex

Material das luvas: luvas de borracha, plástico ou látex

Espessura da camada (mm): –

Tempo de penetração (min.): Verifique as informações do fabricante em relação à permeabilidade e tempos de penetração, e ainda às condições especiais do local de trabalho (esforços mecânicos, duração do contacto).

Protecção respiratória

Não é necessário equipamento pessoal de protecção respiratória durante uma utilização correcta. Evite a inalação de vapores.

Medidas de higiene

Durante a utilização, não comer, não beber nem fumar.

Lavar as mãos e rosto antes dos intervalos e imediatamente após ter manuseado o produto.

Observe as precauções habituais e as medidas de higiene aplicáveis ao manuseamento de químicos.

8.2.2 Controlos de exposição ambiental

Eliminar a água de lavagem de acordo com a regulamentação local e nacional.

9. Propriedades físicas e químicas

9.1 Pormenores sobre as propriedades físicas e químicas básicas

Aspecto	
– Estado de agregação:	Líquido viscoso
– Cor:	Incolor
Odor:	Inodoro
Limiar de odor:	–
Valor de pH:	–
Ponto de fusão / Ponto de congelamento:	Indisponível
Ponto inicial de ebulição / intervalo de ebulição:	Não existem dados disponíveis
Ponto de inflamação:	O produto não é inflamável
Taxa de evaporação:	–
Flamabilidade (sólido, gasoso):	O produto não é inflamável
Limiar superior / inferior de flamabilidade ou explosão:	Não explosivo
Pressão do vapor:	0.0000001–0.01 hPa / Temperatura: 20 °C
Densidade do vapor:	Não existem dados disponíveis
Densidade relativa:	1.85–1.93 g/ml
Solubilidade(s):	Em água: insolúvel Em solventes fluorados: solúvel
Coefficiente de partição:	–
n-octanol/água:	
Temperatura de ignição espontânea:	Não inflamável, não oxidante
Temperatura de decomposição:	> 290 °C
Viscosidade:	40 mm ² /s; Temperatura 40 °C
Propriedades de explosividade:	Não explosivo
Propriedades oxidantes:	–

10. Estabilidade e reactividade

10.1 Reactividade

Não se conhecem reacções perigosas em condições normais de utilização.

10.2 Estabilidade química

Os metais em pó (Al, Mg) promovem a decomposição e reduzem a temperatura de decomposição.

10.3 Condições a evitar

Para evitar a decomposição térmica, não aquecer em excesso. Manter afastado de chamas e faíscas.

O produto pode decompor-se a temperaturas acima dos 290 °C.

10.4 Materiais incompatíveis

Materiais inflamáveis, material combustível, metais, promovem a decomposição e reduzem a temperatura de decomposição, ácidos de Lewis (Friedel-Crafts) acima de 100 °C, alumínio e magnésio em pó formam-se acima dos 200 °C.

10.5 Produtos de decomposição perigosos

Fluoreto de hidrogénio (HF) gasoso, fluoreto de carbonilo a temperaturas > 290 °C.

11. Informação toxicológica

11.1 Pormenores dos efeitos toxicológicos

Toxicidade oral aguda

DL50, rato, >15 000 mg/kg

A ingestão pode provocar os seguintes sintomas: náuseas, vómitos, diarreia.

Toxicidade dérmica aguda

DL50, rato, > 5 000 mg/kg

Corrosão/Irritação dérmica

Coelho, sem irritação dérmica

Coelho, sem irritação dérmica, observações: 14 dias

Sintomas: rubor

Lesões/Irritação ocular

Coelho, sem irritação ocular

Contacto com os olhos pode causar irritação, vermelhidão

Sensitização do sistema respiratório/dérmico

Cobaia, não causou sensitização em animais de laboratório.

Observações: Derma

Mutagenicidade em células germinativas

Não mutagénico no teste de Ames

Aberração cromossómica no teste in vitro, negativo

Risco de aspiração

Sem efeitos conhecidos.

Outras informações

A descrição de possivelmente nocivo com efeitos sobre a saúde baseia-se na experiência e / ou características toxicológicas de componentes individuais.

O produto é biologicamente inerte.

A decomposição térmica pode levar à libertação de gases tóxicos e corrosivos.

A exposição aos produtos da decomposição causa irritação grave nos olhos, pele e mucosas.

12. Informação ecológica**12.1 Toxicidade**

Peixes, Brachydanio rerio, CL50, 96 h, >360 mg/l, observações: solução aquosa saturada

Crustáceos, Daphnia magna, CE50, >360 mg/l, observações: solução aquosa saturada

12.2 Persistência e degradabilidade

Não existem dados disponíveis

12.3 Potencial de bioacumulação

Não existem dados disponíveis

12.4 Mobilidade no solo

Não existem dados disponíveis

12.5 Resultado da avaliação de PBT e vPvB

Não existem dados disponíveis

12.6 Outros efeitos adversos

Desconhecem-se e não se prevêem perigos para a ecologia numa utilização correcta.

13. Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Gestão de embalagens contaminadas

Os contentores vazios podem ser colocados em aterros, se tal for permitido pela regulamentação local.

Precauções especiais

Pode ser incinerado, se tal for permitido pela regulamentação local. A incineradora tem de estar equipada com um sistema para a neutralização ou recuperação de HF.

De acordo com a regulamentação local e nacional.

14. Informações relativas ao transporte

O produto não está declarado como mercadoria perigosa.

15. Informação relativa a regulamentação

15.1 Regulamentação/ Legislação relativa a segurança, saúde e meio ambiente específica da substância ou preparação

Regulamentação da UE

Não classificado segundo a Directiva 67/548/CEE e ChemG SR 813.1 (ChemV SR 813.11).

Regulamentação nacional

Observe as directrizes nacionais.

Regulamentação administrativa alemã sobre substâncias perigosas para a água - VwVwS

WGK= 1 (ligeiramente nocivo para a água) – N.º de identificação WGK: 6526

Outra regulamentação relevante

Catálogo Europeu de Resíduos, resíduo nocivo; códigos de resíduos devem ser atribuídos pelo utilizador com base na aplicação a que se destinou o produto.

16. Outras informações

Referências e origens dos dados

Regulamentação

Regulamento de preparações (1999/45/CE), última alteração pelo regulamento (CE) N.º 1907/2006.

Directriz sobre substâncias (67/548/CEE), última alteração pela directriz 2009/2/CE.

Regulamento REACH (CE) N.º 1907/2006, última alteração pelo regulamento (UE) N.º 253/2011.

Regulamento (CE) N.º 1272/2008, última alteração pelo regulamento (CE) N.º 790/2009.

Legislação suíça relativa a químicos: ChemG SR 813.1 e ChemV SR 813.11.

Legenda

ADR	European Agreement on the International Transport of Dangerous Goods by Road (Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas)
BImSchV	German Federal Emission Protection Ordinance (Decreto federal alemão de protecção contra emissões)
CAS	C hemical A bstracts S ervice (Serviço de resumos químicos)
ChemV	Swiss Chemicals Regulation (Regulamentação suíça relativa a químicos)
DIN	German Institute for Standardization (Instituto alemão para a normalização)
CE	C oncentração e fectiva
CE	C omunidade E uropeia
EN	European Standard (Norma europeia)
GHS	G lobally H armonized S ystem (Sistema globalmente harmonizado)
IATA-DGR	I nternational A ir T ransport A ssociation – D angerous G oods R egulations (Regulamentação relativa a substâncias perigosas da Associação Internacional de Transporte Aéreo)
IBC-Code	Código internacional de construção e equipamento de navios para o transporte a granel de químicos perigosos
ICAO-TI	I nternational C ivil A viation O rganization – T echnical I nstructions (Instruções técnicas da Organização Internacional de Aviação Civil)
IMDG-Code	I nternational M aritime C ode for D angerous G oods (Código marítimo internacional para mercadorias perigosas)
ISO	I nternational O rganization for Standardization (Organização internacional para a normalização)
IUCLID	I nternational U niform C hemical I nformation D atabase (Base de dados internacional uniformizada de informações químicas)
CL	C oncentração l etal
DL	D ose l etal
log Kow	Coefficiente de distribuição entre octanol e água
MARPOL	M aritime P ollution C onvention (Convenção sobre poluição marítima)

OECD	O rganisation for E conomic C o-operation and D evelopment (Organização para o desenvolvimento e cooperação económica)
PBT	P ersistente, b ioacumulável, t óxico
RID	R egulation on the I nternational Carriage of D angerous Goods by Rail (Regulamentação relativa ao transporte ferroviário internacional de mercadorias perigosas)
TRGS	Technical Rules for Hazardous Substances (Regras técnicas para substâncias perigosas)
UN	U nited N ations (Nações Unidas)
VOC	V olatile O rganic C ompounds (Compostos orgânicos voláteis)
vPvB	v ery p ersistent and v ery b ioaccumulative (Muito persistente e muito bioacumulável)
VwVwS	German Regulation on Substances Hazardous to Water (Regulamentação alemã relativa a substâncias nocivas para a água)
WHC	W ater H azard C lass (Classe de perigosidade para a água)

60099544 SE_484729 AA 04/2013 40100174 © Synthes, Inc. or its affiliates
Subject to modifications Synthes is a trademark of Synthes, Inc. or its affiliates

 **DePuy Synthes**
POWER TOOLS

COMPANIES OF *Johnson & Johnson*



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
CH-4436 Oberdorf
www.synthes.com

